



T.C. SANAYİ VE  
TEKNOLOJİ BAKANLIĞI



Mevlana  
Kalkınma Ajansı  
Development Agency



NEDEN KARAMAN  
WHY KARAMAN  
WAAROM KARAMAN  
POURQUOI KARAMAN  
لماذا مدينة كaraman

**KARAMAN'DA YATIRIM İÇİN 28 NEDEN**

**28 REASONS TO INVEST IN KARAMAN**

**28 REDENEN OM TE INVESTEREN IN KARAMAN**

**INVESTIR À KARAMAN POUR 28 RAISONS**

**28 سبب للإستثمار في مدينة كaraman**



INVEST IN  
KARAMAN'DA  
YATIRIM  
[www.investinkaraman.gov.tr](http://www.investinkaraman.gov.tr)

KAPIMIZ  
AÇIKTIR GİRENE,  
LOKMAMIZ HELALDIR YİYENE.

"OUR DOOR IS OPEN TO PERSON WHO COMES, OUR FOOD IS HALAL TO PERSON WHO EATS"

بابنا مفتوح للداخل لقمتنا حلال للأكل

KARAMAN



Ahi Osman Mahallesi İsmet Paşa Caddesi  
No:2 Daire: 3 Merkez / Karaman TÜRKİYE  
Tel : +90 338 213 00 20-30  
Fax : +90 338 214 02 30  
E-posta: karamanydo@mevka.org.tr

 **INVEST IN  
KARAMAN**  
www.investinkaraman.gov.tr

 **Mevlana**  
Development Agency  
www.mevka.org.tr

# YERLEŞİM LOCATION LOCATIE LOCALISATION

الموقع

# 1



## ANADOLU'NUN MERKEZİ

- ✓ Karaman, çevresi büyük metropoller ile çevrili fakat kendisi orta-küçük ölçekli yaşaması kolay huzurlu bir şehirdir.
- ✓ Kara ve demiryolu ile **3** saat içinde **15** milyon kişiye ulaşılma imkanı...
- ✓ Türkiye'nin en çok nüfusa sahip ilk **10** ilinden **6**'sının merkezinde...



## CENTER OF ANATOLIA

- ✓ Karaman is a peaceful, easy-to-live small-medium city which is surrounded with metropolitans
- ✓ **15** million people in **3** hours distance by land and railway...
- ✓ At the centre of the **6** provinces which are in the top **10** populated provinces of the country...



## HET CENTRUM VAN ANATOLIË

- ✓ Karaman is omringd door grote metropolen, maar is zelf een middelgrote stad waarin makkelijk en gelukkig geleefd kan worden.
- ✓ De mogelijkheid om via het wegennet en spoor binnen **3** uur **15** miljoen personen te bereiken...
- ✓ Ligt centraal tussen de **6** van de **10** steden met de meeste inwonersaantal...



## CENTRE D'ANATOLIE

- ✓ Karaman est une petite à moyenne ville, paisible et simple à vivre qui est entourée de grandes métropoles.
- ✓ La possibilité d'atteindre **15** millions de personnes par voie terrestre et ferroviaire en **3** heures....
- ✓ Sur les **10** premières villes les plus peuplées en Turquie, elle se situe au centre des **6**.



## مركز الأناضول

- ✓ يحيط بمدينة كaraman العديد من المدن الضخمة ذات الأهمية الكبيرة، ولكن هي نفسها تعتبر مدينة متوسطة الحجم هادئة وبسيطة
- ✓ إمكانية الوصول إلى 15 مليون شخص خلال فترة زمنية تقدر بـ 3 ساعات وذلك بواسطة الطرق الحديدية والطرق البرية
- ✓ موقع مدينة كaraman في وسط 6 مدن كبيرة تعتبر من المدن العشر الأوائل في تركيا من ناحية الكثافة السكانية

# KARAMAN

## INVEST IN KARAMAN

İSTANBUL

BURSA

ANKARA

İZMİR

KAYSERİ

KONYA

ANTALYA

KARAMAN

ADANA

GAZİANTEP

MERSİN


HATAY


**SURROUNDED WITH 6 OF 10  
MOST POPULATED CITY IN TURKEY**  
JUST BUILD YOUR INVESTMENT


# GELİŞMİŞ GIDA ENDÜSTRİSİ DEVELOPED FOOD INDUSTRY ONTWIKKELDE VOEDSELINDUSTRIE INDUSTRIE ALIMENTAIRE DEVELOPÉE صناعة غذائية متطورة


# 2



-  **GIDA BAŞKENTİ**
- ✓ İlimiz Gıda-İmalat Sanayisi'nin alt grubu olan bisküvi, çikolata, kek ve gofret sektöründe, ülke üretiminde önemli bir yer kaplar.
  - ✓ Ülkemizdeki bisküvi, gofret, kek, çikolata ürünlerinin yaklaşık **%35'i** Karaman'da üretilmektedir.
  - ✓ Türkiye'de üretilen bulgurun **%20'si**, ihraç edilen bulgurun **%80'i** Karaman'da üretilmektedir.

-  **THE CAPITAL of FOOD**
- ✓ In the sector of biscuits, chocolate, cakes and wafers, which is a subgroup of the food- manufacturing industry, Karaman occupies an important place in the country's total production.
  - ✓ Approximately **35%** of the biscuits, wafers, cakes and chocolate products in our country are produced in Karaman.
  - ✓ **%20** of the bulgour (cracked wheat) production in Turkey, and **%80** of the bulgour export in Turkey are performed by Karaman.

-  **DE VOEDSELHOOFDSTAD**
- ✓ Onze provincie heeft een belangrijk aandeel in het landelijke productie met betrekking tot de voedsel productie van de subgroepen biscuit, chocolade, cake en krokante wafels.
  - ✓ **35%** van het landelijke biscuit, chocolade, cake en krokante wafels producten worden in Karaman geproduceerd.
  - ✓ **20%** van de binnenlandse productie van bulgur en **80%** van de geëxporteerde bulgur wordt geproduceerd in Karaman.

-  **LA CAPITAL DE L'ALIMENTATION**
- ✓ Dans le secteur des biscuits, du chocolat, des gâteaux et des gaufrettes, qui est un sous-groupe de l'industrie agro-alimentaire, Karaman occupe une place importante dans la production totale du pays.
  - ✓ Environ **35%** des biscuits, des gaufres, des gâteaux et des produits au chocolat de notre pays sont produits à Karaman.
  - ✓ **20%** de la production de bulgour (blé concassé) en Turquie et **80%** de l'exportation de bulgour en Turquie sont effectués par Karaman.

لغة العربية


عاصمة الغذاء


- ✓ تعتبر مدينة كaraman حاضنة أساسية في تركيا لمعامل البسكويت والشوكولاته والكيك
- ✓ ما يقارب 35 ٪ من انتاج البسكويت والكيك والشوكولاته في تركيا يتم إنتاجه في مدينة كaraman
- ✓ 20 ٪ من الانتاج العام في تركيا من الرغل و 80 ٪ من صادرات الرغل يتم إنتاجه في مدينة كaraman


# 3


## ULAŞIM - DEMİRYOLLARI TRANSPORTATION – RAILWAY BEREIKBAARHEID – SPOORWEGEN TRANSPORT - CHEMIN DE FER المواصلات - الطرق الحديدية




-  **YÜKSEK HIZLI TREN**
- ✓ Konya ve Karaman arasındaki hızlı tren inşaatı tamamlanmıştır. Yolcu taşımacılığına çok yakın zamanda başlanacaktır. Konya ve Karaman arasındaki mesafe **1 saat 15 dk'dan 40 dk'ya** düşecektir.
  - ✓ Yüksek hızlı tren ile seyahat süreleri kısalmıştır. Karaman-Ankara arası **2,5 saat**; Karaman- İstanbul arası **5,5 saat**.
  - ✓ Karaman'dan Mersin'e hızlı tren inşaatı devam etmektedir.

-  **HIGH SPEED TRAIN**
- ✓ The high speed train construction between Konya and Karaman is completed. Passenger transport will start very soon. The distance between Konya and Karaman will decrease from **1 hour 15 minutes to 40 minutes**.
  - ✓ By means of high speed train travel times are shortened. **2.5 hours** between Karaman and Ankara; **5.5 hours** between Karaman and Istanbul.
  - ✓ High-speed train construction from Karaman to Mersin continues.

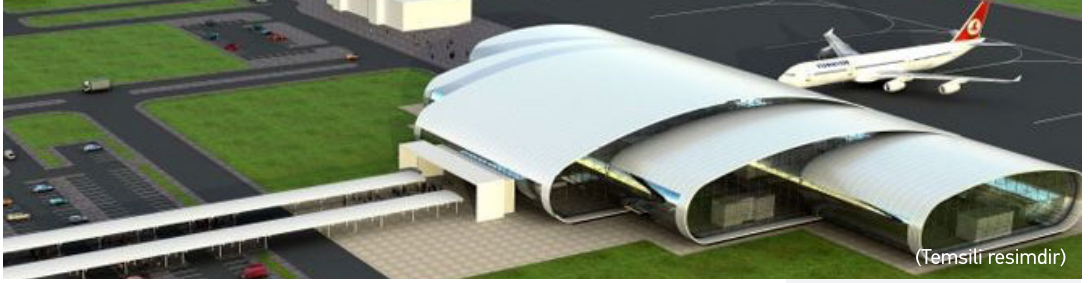
-  **HOGESNELHEIDSTREIN**
- ✓ De aanleg van de hogesnelheidslijn tussen Konya en Karaman is voltooid. Binnen een korte termijn begint het passagiersvervoer. De afstand tussen Konya en Karaman gaat van **1 uur 15 minuten naar 40 minuten**.
  - ✓ Dankzij de hogesnelheidstrein is de reistijd afgenomen. Tussen Karaman – Ankar **2,5 uur**, Tussen Karaman – İstanbul **5,5 uur**.
  - ✓ De aanleg van de hogesnelheidslijn tussen Karaman en Mersin is nog in volle gang.

-  **TRAIN À GRANDE VITESSE**
- ✓ La construction du train à grande vitesse entre Konya et Karaman est terminée. Le transport de passagers va bientôt commencer. La distance entre Konya et Karaman diminuera de **1 heure 15 minutes à 40 minutes**.
  - ✓ Les temps de trajet avec les trains à grande vitesse sont raccourcis : **2,5 heures** entre Karaman et Ankara et **5,5 heures** entre Karaman et Istanbul.
  - ✓ La construction de trains à grande vitesse de Karaman à Mersin se poursuit.

-  **القطار السريع**
- ✓ تم الإنتهاء من عملية بناء وتجهيز خط القطار السريع ما بين مدينتي قونيا و كارامان. وسوف يبدأ الخط عمله بنقل الركاب في وقت قريب جدا. وعندها سوف تنخفض المدة ما بين المدينتين من **١ ساعة و ١٥ دقيقة إلى ٤٠ دقيقة فقط**
  - ✓ بواسطة القطار السريع تم اختصار الوقت بشكل كبير. فأصبحت المسافة ما بين كارامان- أنقرة **٢,٥ ساعة**, و كارمان-استانبول **٥,٥ ساعة**
  - ✓ عملية بناء خط القطار السريع ما بين كارامان ومرسين مستمر الى الآن

# ULAŞIM – HAVAYOLLARI TRANSPORTATION – AIRWAYS BEREIKBAARHEID – LUCHTVERKEER TRANSPORT - VOIES AÉRIENNES المواصلات – الطرق الجوية

# 4



## KARAMAN HAVAALANI

- ✓ Karaman Havaalanı ulusal yatırım programına alınmıştır.
- ✓ Sudurağı beldesi mevkiine yapılacak olan yeni havaalanı Karaman il merkezine yaklaşık **20** km, Konya'nın Ereğli ilçe merkezine yaklaşık **60** km uzaklıkta olacaktır. Karaman havaalanı **378** bin hektar alan üzerinde kurulacaktır.
- ✓ Havaalanı için altyapı kesin proje çizimleri, fizibilite ve zemin etüdü ile ÇED işlemleri tamamlanmıştır. Projenin **3** yıl içerisinde tamamlanacağı öngörülmektedir.



## KARAMAN AIRPORT

- ✓ Karaman Airport Project is included in the national investment program.
- ✓ The new airport that is planned to be built in Sudurağı town; is going to be **20**kms to the city centre and **60** kms to Ereğli district of Konya. The Karaman Airport will be established over **378.000** ha of area.
- ✓ The design, ground works and environmental works have been completed and the Project is supposed to be finished by three years.



## LUCHTHAVEN KARAMAN

- ✓ De luchthaven Karaman is opgenomen in het nationale investeringsprogramma.
- ✓ De nieuwe luchthaven Karaman komt in de streek Sudurağı en de afstand tussen Karaman Stad wordt **20** km en de afstand tussen district Ereğli in de provincie Konya wordt **60** km. De luchthaven van Karaman wordt gebouwd op een gebied van **378** duizend hectare grond.
- ✓ De haalbaarheidsonderzoek, projecttekeningen, grondwerkzaamheden en formaliteiten voor de luchthaven zijn afgerond. De verwachting is dat binnen **3** jaar het project wordt afgerond.



## AEROPORT DE KARAMAN

- ✓ Le projet d'aéroport de Karaman a été intégré au programme national d'investissement.
- ✓ Le nouvel aéroport qui devra être construit dans la ville de Sudurağı sera à environ **20** km du centre-ville de Karaman et à environ **60** km du centre du district d'Ereğli de Konya. L'aéroport de Karaman sera construit sur une superficie de **378 000** hectares.
- ✓ Les plans définitifs du projet, les études de faisabilité et d'enquête sur le terrain et d'EIE (Etude d'Impact sur l'Environnement) ont été achevés pour l'aéroport. Le projet devrait être terminé d'ici trois ans.




## مطار كارامان


- ✓ تم إدخال مشروع مطار كارامان الى برنامج الاستثمار الدولي.
- ✓ سوف يقام المطار في بلدة سو دوراغي والتي تبعد عن مركز مدينة كارامان 20 كم تقريبا، و 60 كم تقريبا عن مركز مقاطعة إرغلي. وسوف يقام على مساحة 378 الف هكتار.
- ✓ ولقد تم إنهاء جميع الأمور المتعلقة بموضوع المشروع والرسومات ودراسة الجدوى ومخططات البنية التحتية للمطار. وكمدة تخمينية سوف يتم إنهاء عملية بناء المطار خلال مدة تقدر ب 3 سنوات.


# 5

## ULAŞIM – KARAYOLLARI TRANSPORTATION – HIGHWAYS BEREIKBAARHEID – HET WEGENNET TRANSPORT – AUTOROUTES المواصلات – الطرق البرية




-  **MODERN KARAYOLLARI**
- ✓ Karaman-Konya-Ankara / Karaman-Mersin / Karaman-Antalya / Karaman-Ereğli-Adana karayolları çift şeritli olarak tamamlanmıştır. Şehre karayolları ile ulaşım son derece kolay durumdadır.
  - ✓ Karaman karayolları ve demiryolu sayesinde Türkiye'nin en büyük limanı **Mersin Limanı**'na **2 saat** mesafededir.

-  **MODERN HIGHWAYS**
- ✓ Karaman-Konya-Ankara / Karaman-Mersin / Karaman-Antalya / Karaman-Ereğli-Adana highways have been completed as double lanes. Transportation to the city by road is extremely easy.
  - ✓ The biggest port of Turkey: **Mersin Port** is just **2 hours** drive away from Karaman thanks to the highways and railway.

-  **MODERNE WEGENNET**
- ✓ Het wegennet tussen Karaman-Konya-Ankara / Karaman-Mersin / Karaman-Ereğli-Adana bestaat uit vierbaansweg met voor elke richting twee rijstroken. De bereikbaarheid van Karaman is hierdoor zeer gemakkelijk.
  - ✓ Dankzij het wegennet en spoorweg van Karaman is de afstand naar de grootste **haven** van Turkije **Mersin** maar slechts **2 uur** rijden.

-  **AUTOROUTES MODERNES**
- ✓ Les autoroutes Karaman-Konya-Ankara / Karaman-Mersin / Karaman-Antalya / Karaman-Ereğli-Adana ont été achevées en double voie. Le transport en ville par la route est extrêmement facile.
  - ✓ Le plus grand port de Turquie: **le port de Mersin** est à seulement **2 heures** de route de Karaman grâce aux autoroutes et au chemin de fer.

-  **الطرق البرية العصرية**
- ✓ تم إنهاء الطرق المزدوجة ما بين كارامان-قونيا-أنقرة / كارامان-مرسين / كارامان-أنتاليا / كارامان-إريغلي-أضنا. وبهذه الحالة أصبحت طرق الوصول إلى المدينة سهلة جدا
  - ✓ يفضل الطرق البرية والحديدية في كارامان أصبح الوصول إلى ميناء مرسين والذي يعتبر أكبر ميناء في تركيا لا يتعدى أكثر من ساعتين



# KARAMAN LOJİSTİK MERKEZİ

## KARAMAN LOGISTIC CENTER

### LOGISTIEKE CENTRUM KARAMAN

#### CENTRE LOGISTIQUE KARAMAN

##### كارمان مركز لوجستيكي

# 6



- DEMİRYOLU LOJİSTİK MERKEZİ**
- ✓ OSB içerisinde yükleme-boşaltma, konteyner stok ve gümrük faaliyetleri için **400** dönüm arazi üzerinde Karaman OSB Yük Terminali oluşturulmaktadır. Buna ilave olarak **300** dönümlük arazide genişleme alanı olarak projeye dahil edilmiştir.
  - ✓ Fizibilite etüdüne göre **1** milyon ton taşıma kapasitesi sağlanacak ve şehrimize **364** bin m2 lojistik alan kazandırılacaktır.
  - ✓ Karaman ve Mersin arasında devam eden tren yolu ve Demiryolu Lojistik Merkezi ile mallar çok daha kısa sürede güvenle Mersin Limanı'na ulaştırılabilecektir.

- RAILWAY LOGISTIC CENTRE**
- ✓ Karaman OIZ Cargo Terminal will be established on **400** decare land for loading, unloading, container stock and customs activities. In addition, **300** decare of land was included in the project as an expansion area.
  - ✓ According to the feasibility study, **1** million tons of transport capacity will be provided, and total **364** thousand m2 of logistics area will be provided to our city.
  - ✓ Thanks to the railway between Karaman and Mersin and Karaman Railway Logistic Center; the products will be delivered to the Mersin port safely in a shorter time.

- LOGISTIEKE CENTRUM SPOORVERVOER**
- ✓ Binnen de georganiseerde industriële gebied (OSB) wordt op **40** hectare grond de Karaman OSB ladingterminal gebouwd voor laden en lossen, containeropslag en douane activiteiten. Hiernaast is in het project **30** hectare grond gereserveerd voor uitbreiding.
  - ✓ Volgens het haalbaarheidsonderzoek zal dit **1** miljoen ton aan vervoerscapaciteit opleveren en zal **364** duizend m2 logistieke gebied aan onze stad gewonnen worden.
  - ✓ Dankzij de spooraanleg tussen Karaman en Mersin en de Logistieke centrum spoorvervoer zullen de goederen binnen een veel sneller tijd en veilig aankomen in de haven van Mersin.

- CENTRE LOGISTIQUE FERROVIAIRE**
- ✓ Le terminal de fret de Karaman au sein de la ZIO (Zone Industrielle Organisée) sera établi sur **400** acres de terrains pour le chargement, le déchargement, le stockage de conteneurs et les activités de douane. En outre, **300** acres de terrain ont été incluses dans le projet en tant que zone d'expansion.
  - ✓ Selon l'étude de faisabilité, **1** million de tonnes de capacité de transport seront fournies et un total de **364 000** m2 de zone logistique sera gagné par notre ville.
  - ✓ Grâce à la construction du chemin de fer entre Karaman et Mersin et au centre logistique ferroviaire de Karaman; les produits seront livrés au port de Mersin en toute sécurité dans un délai plus court.

اللغة العربية

- مركز الطرق الحديدية اللوجستيكي
- ✓ محطة الحمولات الموجودة داخل المدينة الصناعية في كارامان قائمة على مساحة 400 دونم ومخصصة لعمليات التحميل والتنزيل والتخزين وعمليات الجمرک وتجهيز الكونتینر. علاوة عليها تمت إضافة 300 دونم توسعة الى المخطط
  - ✓ وفق ما جاء في دراسة الجدوى فإنه سوف تكون سعة الحمولات ما يقارب 1 مليون طن وسوف تؤمن للمدينة مساحة لوجستيكية تقدر ب 364 الف متر مربع
  - ✓ العمل على سكة الحديد ما بين كارامان و مرسین والمركز اللوجستيكي الحديدي سوف يختصر المسافات ما بين المدينتين ويؤمن وصول الحمولات بمدة زمنية أقل وبشكل سريع وآمن

# 7

## SERBEST BÖLGE

FREE ZONE

VRIJE ZONE

ZONE LIBRE

المنطقة الحرة



### KARAMAN SERBEST BÖLGESİ

- ✓ Organize Sanayi Bölgesinde yaklaşık **2** milyon m2 alanın Serbest Bölge ilan edilmesi için gereken imar düzenleme çalışmaları, fizibilite etüdü, şirket kuruluşu ve diğer çalışmalar yapılmıştır.
- ✓ Serbest bölgenin kurulumuna ilişkin arsa satın alınmıştır ve Ticaret Bakanlığı ile işletme sözleşmesi yapma süreci yürütülmektedir.
- ✓ Altyapı, zemin etüdü, yerleşim, atık su projelerine ilişkin süreçler devam etmektedir.



### KARAMAN FREE ZONE

- ✓ In the Organized Industrial Zone, The zoning status work for the declaration of free zone in **2** million m2 area is completed. The company of the Free Zone is founded. The feasibility study is implemented.
- ✓ The land for the establishment of the free zone was purchased and the process of conducting a business contract with the Ministry of Commerce is being carried out.
- ✓ Processes for infrastructure, ground survey, settlement, wastewater projects are ongoing.



### VRIJE ZONE KARAMAN

- ✓ De voorbereidingen omtrent de bouw, het haalbaarheidsonderzoek, bedrijfsoprichting en andere formaliteiten zijn afgerond, zodat binnen de georganiseerde industriële gebied ongeveer **2** miljoen m2 voor de vrije zone kan worden aangekondigd.
- ✓ Voor de bouw van de vrije zone is de betreffende grond gekocht en er loopt een procedure voor een exploitatie overeenkomst met het ministerie van Handel.
- ✓ De projecten met betrekking tot de infrastructuur, terrein onderzoek, bebouwing en riolering zijn in volle gang.



### ZONE LIBRE DE KARAMAN

- ✓ Des travaux de zonage, une étude de faisabilité, la création d'une entreprise et d'autres travaux ont été réalisés dans la zone Industrielle organisée pour être déclarés comme une zone franche d'environ **2** millions m2.
- ✓ Le terrain pour l'établissement de la zone franche a été acheté et le processus de conclusion d'un contrat commercial avec le ministère du Commerce est en cours.
- ✓ Les processus liés aux infrastructures, aux études de terrain, au peuplement et aux projets d'assainissement sont en cours.



### المنطقة الحرة في كaraman

- ✓ تم تجهيز جميع معاملات الإعمار ودراسة الجدوى وتسجيل الشركة لإعلان المنطقة الحرة في المدينة الصناعية في كaraman على مساحة أرض تعادل 2 مليون متر مربع
- ✓ فيما يخص المنطقة التي سوف تقام عليها المنطقة الحرة تم شرائها والان يتم تجهيز الاتفاقية مع وزارة التجارة لإدارة المشروع
- ✓ الى الان المعاملات جارية فيما يخص موضوع مخططات البنية التحتية والأساسات والموقع

# İHRACAT ODAKLI SANAYİ EXPORT FOCUSED INDUSTRY EXPORTGERICHTE INDUSTRIE INDUSTRIE AXÉE SUR L'EXPORTATION

صناعة مبنية على التصدير

8



- İHRACAT/KİŞİ**
- ✓ Karaman kişi başına düşen ihracat miktarında Türkiye'de **13. il'dir. (1.290 \$-2017)**
  - ✓ Kişi başına düşen ihracat miktarında Ankara-Antalya-Adana-Konya-Mersin-Kayseri-Samsun-Balikesir-Aydın-Eskişehir- Maraş-Tekirdağ-Muğla-Samsun-Mardin gibi sayılı illeri geride bırakmaktadır.
  - ✓ Karaman'dan yaklaşık **160** ülkeye ihracat yapılmaktadır.

- EXPORT/PER CAPİTA**
- ✓ Karaman is the **13th** province in Turkey in order the export per capita. **(1.290\$-2017)**
  - ✓ It leaves behind important provinces such as Ankara-Antalya-Adana-Konya-Mersin-Kayseri-Samsun-Balikesir-Aydın-Eskişehir- Maraş-Tekirdağ-Muğla-Samsun and Mardin in terms of the export per capita.
  - ✓ Karaman exports to about **160** countries.

- EXPORT/PER PERSOON**
- ✓ In Turkije staat provincie Karaman betreft export per persoon op de **13e** plaats **(1.290 \$ -2017)**
  - ✓ Karaman laat bekende steden zoals Ankara-Antalya-Adana-Konya-Mersin-Kayseri-Samsun-Balikesir-Aydın-Eskişehir- Maraş-Tekirdağ-Muğla-Samsun-Mardin achter zich als het gaat om de export per persoon.
  - ✓ Karaman exporteert naar ongeveer **160** landen.

- EXPORTATION / PAR PERSONNES**
- ✓ Karaman est la **13ème** ville en Turquie en matière d'exportation par habitant. **(1.290 \$ -2017)**
  - ✓ Elle laisse derrière elle d'importantes villes telles que Ankara-Antalya-Adana-Konya-Mersin-Kayseri-Samsun-Balikesir-Aydın-Eskişehir-Maras-Tekirdağ-Muğla-Samsun et Mardin en termes d'exportation par habitant.
  - ✓ Karaman exporte vers environ **160** pays.

التصدير

- ✓ ترتیب مدينة كارامان في نتيجة حاصل الصادرات بالنسبة للشخص الواحد هو المركز ١٣. (٢٠١٧ - \$ ١,٢٩٠)
- ✓ وتتقدم مدينة كارامان الكثير من المدن الكبيرة في نتيجة حاصل الصادرات بالنسبة للفرد الواحد ومنها انقره-انتاليا-أضنا-قونيا-مرسين-قيصري-سامسون-بالك إسیر-أیدن-إسكيشهير-ماراش-تكر داغ-موغلا-ماردين
- ✓ يتم التصدير من مدينة كارامان الى ١٦٠ دولة تقريبا

لغة العربية

# 9

## ALTYAPISI HAZIR ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ INFRASTRUCTURE READY ORGANIZED INDUSTRIAL ZONE GEORGANISEERDE INDUSTRIËLE GEBIED (OSB) MET AFGERONDE INFRASTRUCTUUR INFRASTRUCTURE PRÊT POUR LA ZONE INDUSTRIELLE ORGANISEE

البنية التحتية للمنطقة الصناعية جاهزة



### KARAMAN ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ

- ✓ Türkiye'de bulunan **326** OSB içinde;
  - Kişi Başına Düşen OSB arsası bakımından **7.Sırada (41,5 m2)**
  - OSB Büyüklüğü bakımından **13.Sırada (1.024 Hektar )**
  - Toplam çalışan sayısı bakımından **23.Sırada (11.800-06/2018)**
- ✓ Doğalgaz, elektrik, su, internet, kanalizasyon altyapıları yatırım için hazır durumdadır.
- ✓ Üretimdeki Sanayi Parsel Sayısı: **140**
- ✓ Toplam Sanayi Parsel Sayısı: **309**
- ✓ Doluluk Oranı: **%69** (Ruhsata göre)



### KARAMAN ORGANIZED INDUSTRIAL ZONE

- ✓ Within **326** OIZ in Turkey, It's;
  - **7th** OIZ regarding the land per capita (**41,5 m2**)
  - **13th** OIZ regarding the size (**1.024 Hectar**)
  - **23th** OIZ regarding the total number of employees (**11.800-06/2018**)
- ✓ Natural gas, electricity, water, internet, sewerage infrastructures are ready for the investment.
- ✓ Number of Industrial Parcels in Production: **140**
- ✓ Total Number of Industrial Parcels: **309**
- ✓ Occupancy Rate: **%69** (According to the license)



### GEORGANISEERDE INDUSTRIËLE GEBIED VAN KARAMAN

- ✓ Binnen de **326** OSB's in Turkije;
  - **7de** plaats bij OSB per persoon (**41,5 m2**)
  - **13de** plaats betreft de oppervlakte (**1.024 Hectare**)
  - **23de** plaats gezien de werkgelegenheid (**11.800-06/2018**)
- ✓ Gas, Electra, water, internet, riolering en infrastructuur zijn gereed bij investeringen.
- ✓ Aantal industrie percelen voor productie: **140**
- ✓ Totaal aantal percelen: **309**
- ✓ Bezettingsgraad: **69%** (volgens de vergunningen).

# ALTYAPISI HAZIR ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ INFRASTRUCTURE READY ORGANIZED INDUSTRIAL ZONE GEORGANISEERDE INDUSTRIËLE GEBIED (OSB) MET AFGERONDE INFRASTRUCTUUR INFRASTRUCTURE PRÊT POUR LA ZONE INDUSTRIELLE ORGANISEE

## البنية التحتية للمنطقة الصناعية جاهزة

# 9



### ZONE INDUSTRIELLE ORGANISÉE DE KARAMAN

- ✓ Parmi les **326** ZIO (Zone Industrielle Organisée) en Turquie, Karaman est la :
  - **7ème** ZIO concernant le nombre de terrains par habitant (**41,5 m2**)
  - **13ème** ZIO en ce qui concerne la taille (**1.024 Hectare**)
  - **23ème** ZIO concernant le nombre total d'employés (**11.800-06 / 2018**)
- ✓ Le gaz naturel, l'électricité, l'eau, Internet, les infrastructures d'assainissement sont prêts pour l'investissement.
- ✓ Le nombre de parcelles industrielles en production: **140**
- ✓ Le nombre total de parcelles industrielles: **309**
- ✓ Le taux d'occupation: **69%** (selon la licence)

### المنطقة الصناعية في كارامان

- ✓ تعتبر من ضمن ٣٢٦ منطقة صناعية في تركيا
- ✓ تعتبر في الترتيب ٧ في تركيا فيما يخص المتر الواحد بالنسبة للشخص (٤١,٥ متر مربع)
- ✓ من ناحية المساحة تعتبر في الترتيب ١٣. (١,٠٢٤ هكتار)
- ✓ من ناحية عدد العمال العاملين بها تعتبر في الترتيب ٢٣. (٢٠١٨/٠٦-١١,٨٠٠)
- ✓ البنية التحتية فيما يخص الغاز الطبيعي والكهرباء والماء والإنترنت وشبكة المجاري تعتبر جاهزة في الوقت الحالي
- ✓ عدد المنشآت الفعالة في الإنتاج حاليا هو ١٤٠ منشأة
- ✓ مجموع عدد الأبنية في المدينة الصناعية هو ٣٠٩ بناء
- ✓ النسبة المئوية لعدد القطع الفعالة ٦٩ % وذلك اعتمادا على الرخص المعطاة



# INVEST IN KARAMAN

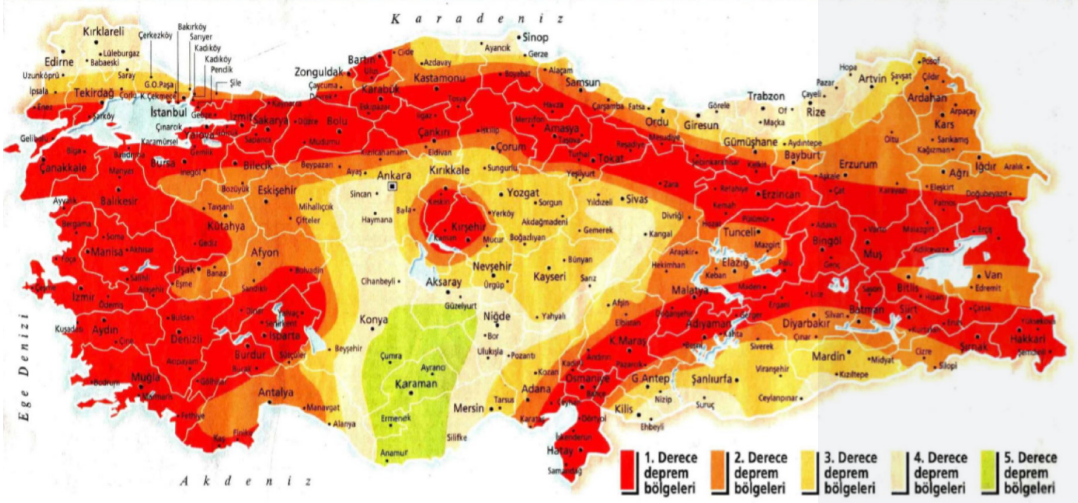


[www.investinkaraman.gov.tr](http://www.investinkaraman.gov.tr)

## LOWEST EARTHQUAKE RISK CITY in TURKEY

**DÜŞÜK DEPREM RİSKİ**  
**LOW EARTHQUAKE RISK**  
**LAGE AARDBEVINGSRISICO**  
**RISQUE DE TREMBLEMENT DE TERRE BAS**  
نسبة الخطورة من الزلازل ضئيلة

10



**TÜRKİYE'DE DEPREM RİSKİ EN AZ OLAN İL KARAMAN**

✓ Karaman il haritasının neredeyse tamamı en düşük deprem kuşağı olarak nitelendirilen 5. Derece deprem bölgesindedir. Türkiye'de deprem riski en az olan ildir. Bu anlamda Türkiye'de ilk sıradadır.

**LOWEST EARTHQUAKE RISK PROVINCE IN TURKEY: KARAMAN**

✓ Almost all of the Karaman province map is in the 5th degree earthquake zone which is considered as the lowest earthquake zone. In this sense, Karaman is ranked 1st province in Turkey.

**PROVINCIE KARAMAN HEFT HET LAAGSTE AARDBEVINGSRISICO BINNEN TURKIJE**

✓ Bijna de volledige provincie van Karaman heeft de laagste waarde aangeduid als 5de graad aardbevingsgebied. In Turkije loopt onze provincie het minste risico op een aardbeving. Op dit vlak zijn wij de nummer 1 in Turkije.

**EN TURQUIE, LE RISQUE DE TREMBLEMENT DE TERRE LE PLUS BAS EST LA VILLE DE KARAMAN.**

✓ La quasi-totalité de la carte de la province de Karaman se trouve dans la zone sismique au 5ème degré, qui est considérée comme la zone sismique la plus basse. En ce sens, Karaman est classée 1ère ville en Turquie.

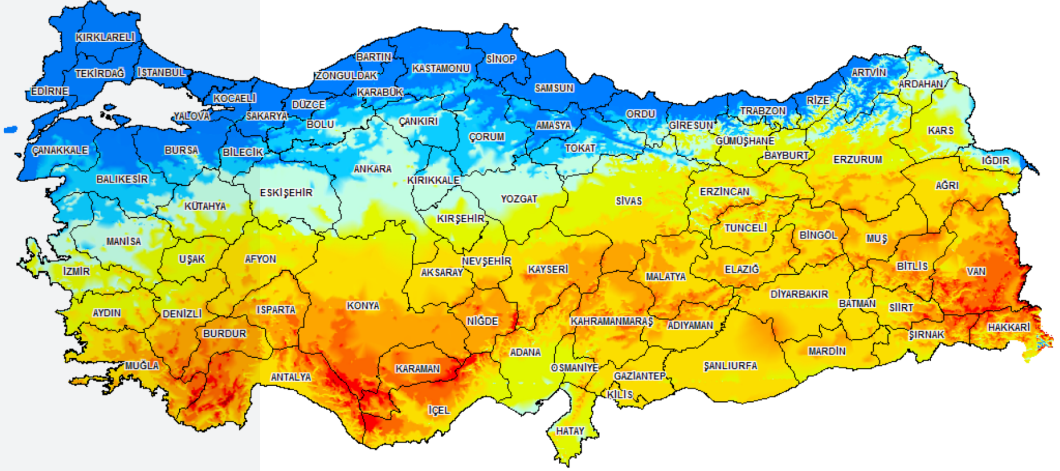
اللغة العربية

أقل نسبة خطورة بين المدن من الزلازل في تركيا هي كaraman

✓ تعتبر مدينة كaraman كمخطط جغرافي كامل تقريبا مدينة محمية من الزلازل وتدخل ضمن الدرجة الخامسة كمنطقة زلازل. وتندرج في أول الترتيب على مستوى تركيا في هذه النقطة

# 11

## GELECEĞİN ENERJİ BAŞKENTİ THE ENERGY CAPITAL OF THE FUTURE DE TOEKOMSTIGE ENERGIEHOOFSTAD LA CAPITALE DE L'ÉNERGIE DU FUTUR عاصمة الطاقة المستقبلية



- GÜNEŞ RADIYASYON DEĞERİ EN YÜKSEK OLAN İL KARAMAN**
- ✓ Türkiye'de m<sup>2</sup>'ye düşen yıllık radyasyon miktarı **601,32** Kwh iken Karaman'da bu oran **654,96** Kwh'dır.
  - ✓ Güneşlenme Süresi Karaman'da **8,24** saat/gün iken Türkiye'de **7.5** saat/gündür. (Yıl ortalaması)
  - ✓ Karaman'da Enerji İhtisas Endüstri Bölgesi kurulması kararlaştırılmıştır. Bu bölgenin kurulmasına ilişkin çalışmalar devam etmektedir.
  - ✓ Tükettiği elektrik enerjisinin **3** katını üreten şehir.
  - ✓ Hidroelektrik santraller ve yüksek rüzgar enerjisi potansiyeli.

- HIGHEST SOLAR RADIATION RATE PROVINCE**
- ✓ Annual total solar radiation value of Karaman is **654,96** Kwh / m<sup>2</sup>-year.  
The same value for Turkey is **601,32** Kwh/m<sup>2</sup>-year.
  - ✓ While the Sunshine Duration of Karaman is **8,24** hours/day, the same value for Turkey is **7.5** hour/day.  
(Year average)
  - ✓ It was decided to establish an Energy Specialized Industrial Zone in Karaman. The process is in progress.
  - ✓ The city that produces **3** times the electrical energy consumption.
  - ✓ Hydroelectric dams and high wind energy potential.

- DE PROVINCIE KARAMAN MET DE HOOGSTE UV-INDEX WAARDE**
- ✓ Terwijl de gemiddelde jaarlijkse UV-index van Turkije **601,32** KWh is, heeft Karaman een UV-index van **654,96** KWh.
  - ✓ De aantal zonuren per dag in Karaman is **8,24** uur, terwijl de gemiddelde van Turkije **7.5** uur is.
  - ✓ Er is besloten om in Karaman een gespecialiseerde industriële gebied op gebied van energie op te richten.  
De nodige werkzaamheden om dit gebied te verwezenlijken zijn in volle gang.
  - ✓ Een stad die **3** keer zoveel energie produceert als dat het gebruikt voor
  - ✓ Heeft potentie voor snelle windenergie en Hydro-elektrische centrales.



# GELECEĞİN ENERJİ BAŞKENTİ THE ENERGY CAPITAL OF THE FUTURE DE TOEKOMSTIGE ENERGIEHOOFSTAD LA CAPITALE DE L'ÉNERGIE DU FUTUR عاصمة الطاقة المستقبلية

# 11



## KARAMAN : TAUX DE RAYONNEMENT SOLAIRE LE PLUS ÉLEVÉ

- ✓ La valeur annuelle totale du rayonnement solaire de Karaman est de **654,96** Kwh / m<sup>2</sup>-an. La même valeur pour la Turquie est **601,32** Kwh / m<sup>2</sup>-an
- ✓ Alors que la durée d'ensoleillement de Karaman est de **8,24** heures / jour, la même valeur pour la Turquie est de **7,5** heures / jour (moyenne annuelle)
- ✓ Il a été décidé de créer une zone industrielle spécialisée dans l'énergie à Karaman. Les études sur la création de cette zone se poursuivent.
- ✓ La ville qui produit **3** fois plus d'énergie électrique qu'elle consomme.
- ✓ Barrages hydroélectriques et potentiel éolien élevé.



- أعلى نسبة أشعة شمس في مدينة كaraman
- ✓ نسبة أشعة الشمس السنوية الواقعة على متر مربع في تركيا هي ٦٠١,٣٢ كيلو واط / ساعة و لكن في مدينة كaraman الرقم ٦٥٤,٩٦ كيلو واط/ساعة
  - ✓ مدة التعرض للشمس في مدينة كaraman ٨,٢٤ ساعة/يوم ولكن في تركيا النسبة هي ٧,٥ ساعة/يوم (المعدل السنوي)
  - ✓ تم الإقرار على بناء منطقة صناعية خصوصية للطاقة في مدينة كaraman. ويتم التجهيز الان لبناء هذه المنطقة
  - ✓ مدينة كaraman تقوم بإنتاج طاقة اكثر ب ٣ أضعاف من الطاقة التي تقوم بصرفها
  - ✓ الإمكانية لإقامة محطات هيدرو كهربائية و طاقة هوائية عالية

# INVEST in KARAMAN



**CAPITAL CITY of SOLAR ENERGY**  
**HIGHEST GLOBAL SUNSHINE RATE**  
**HIGHEST SUNSHINE DURATION**



# MEYVE İŞLEME YATIRIMLARI İÇİN İDEAL BÖLGE

## IDEAL REGION FOR FRUIT PROCESSING INVESTMENTS

### IDEAAL GEBIED VOOR INVESTERINGEN IN FRUITVERWERKING

#### REGION IDÉALE POUR LES INVESTISSEMENTS

##### DANS LE TRAITEMENT DES FRUITS

منطقة مثالية لإستثمارات عمل وتجهيز الفواكه

# 12



### ELMA BAŞKENTİ KARAMAN

- ✓ Sertifikalı elma ağaç sayısı bakımından ülkemizde **1.** Sırada
- ✓ Elma üretim miktarında ise **%15** pay ile ülkemizde **2.** Sırada
- ✓ TR 52 Bölgesi olarak kiraz ve vişne üretiminde **3.** Sırada
- ✓ TR 52 Bölgesi ülkemizde havuç üretiminin yaklaşık **%67** sini karşılamaktadır. Özellikle ihracata yönelik siyah havuç üretiminin tamamı bölgemizden karşılanmaktadır.
- ✓ Karaman, portakal, mandalina, çilek, muz gibi ürünlerin yetiştiği Akdeniz sahil şeridinin yanı başındadır.



### THE CAPITAL OF APPLE KARAMAN

- ✓ Ranked **1st** in the number of certified apple tree in Turkey
- ✓ Ranked **2nd** in the apple production in our country with a share of 15%
- ✓ TR52 Region ranked **3rd** in cherry and sour cherry production.
- ✓ TR 52 Region meets approximately **67%** of the production of carrots in our country. Especially all the export of black carrots is met from our region.
- ✓ Karaman is next to the Mediterranean coastline where products such as orange, tangerine, strawberry and banana grows.



### APPELHOOFDSTAD KARAMAN

- ✓ De nummer **1** van Turkije, gekeken vanuit de gecertificeerde appelbomen aantallen.
- ✓ De nummer **2** van Turkije, met **15%** aandeel in het landelijke productie van appels.
- ✓ Als TR 52 gebied, de nummer **3** van Turkije in de productie van kersen en wilde kersen.
- ✓ De TR 52 gebied voorziet **67%** van de landelijke productie van wortels. Vooral de export van zwarte wortel wordt volledig door onze gebied voorzien.
- ✓ Karaman is nabijgelegen aan de mediterrane kust waar o.a. sinaasappels, mandarijnen, aardbei en bananen groeien.



### KARAMAN, LA CAPITALE DE LA POMME

- ✓ Classé **1er** du nombre de pommiers certifiés en Turquie
- ✓ Classé **2ème** dans la production de pommes dans notre pays avec une part de **15%**
- ✓ Classé **3ème** dans la production de cerises et merises dans la zone TR 52.
- ✓ La zone TR 52 couvre environ **67%** de la production de carottes dans notre pays. En particulier, la production de carottes noires destinées à l'exportation est pleinement satisfaite par notre région.
- ✓ Karaman est situé à proximité du littoral méditerranéen où poussent des produits tels que l'orange, la mandarine, la fraise et la banane.



### عاصمة التفاح كارامان

- ✓ تعتبر كارامان في الترتيب الأول من حيث عدد اشجار التفاح الموثقة
- ✓ من ناحية إنتاج التفاح فلها ١٥ ٪ من الحصة وتعتبر في الترتيب الثاني
- ✓ كمنقطة TR٥٢ تنتج الكرز والبرقوق الكرز في الترتيب الثالث
- ✓ منطقة TR٥٢ تقابل ما يقارب ٦٧ ٪ من إنتاج الجزر في تركيا. وبالخاصة الجزر الأسود المخصص للتصدير يتم تأمينه بالكامل من مناطقنا
- ✓ وموقع مدينة كارامان يحاذي تماما الشريط الساحلي للبحر الأبيض المتوسط المتخصص بالحمضيات كالبرتقال والفریز والموز وما شابه

# 13

## ÜNİVERSİTE VE İŞ GÜCÜ UNIVERSITY AND LABOR FORCE UNIVERSITEIT EN ARBEIDSKRACHTEN UNIVERSITÉ ET FORCE DE TRAVAIL الجامعة و اليد العاملة



-  **GELİŞEN YENİLİKÇİ ÜNİVERSİTE, NİTELİKLİ İŞGÜCÜ**  
✓ 9 Fakülte, 3 Yüksekokul, 5 Meslek Yüksekokulu ve 3 Enstitü  
✓ 15.000 öğrencisi ile Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi ilin nitelikli işgücüne kaynak sağlamaktadır.  
✓ Güçlü Üniversite Sanayi İşbirliği  
✓ 25.000'e yakın aktif iş gücü  
✓ Türkiye ortalamasından çok daha düşük işgücü maliyeti
-  **DEVELOPING, INNOVATIVE UNIVERSITY and QUALIFIED LABOR FORCE**  
✓ 9 Faculties, 3 High Schools, 5 Vocational Schools and 3 Institutes  
✓ With 15.000 students, Karamanoğlu Mehmetbey University provides resources for the qualified labor force.  
✓ Strong Collaboration between University – Industry  
✓ Nearly 25.000 active labor force  
✓ Labor costs much lower than the average of Turkey
-  **INNOVATIEVE UNIVERSITEIT IN ONTWIKKELING, GEKWALIFICEERDE ARBEIDSKRACHT**  
✓ 9 faculteiten, 3 hogescholen, 5 HBO scholen en 3 instituten.  
✓ 15.000 studenten aan de Karamanoglu Mehmetbey Universiteit als bron voor gekwalificeerde arbeidskrachten.  
✓ intensieve samenwerking tussen universiteit en industrie.  
✓ potentie van bijna 25.000 actieve arbeidskrachten.  
✓ Veel lagere personeelskosten vergeleken met het landelijke gemiddelde.
-  **UNIVERSITÉ INNOVANTE ET DÉVELOPPANTE, UNE FORCE DE TRAVAIL QUALIFIÉE.**  
✓ 9 Facultés, 3 Ecoles Supérieures, 5 Ecoles Professionnelles et 3 Instituts  
✓ Avec 15 000 étudiants, l'Université Karamanoğlu Mehmetbey fournit des ressources à la main-d'œuvre qualifiée.  
✓ Forte collaboration entre l'Université et l'Industrie  
✓ Près de 25.000 personnes actives  
✓ Le coût de la main-d'oeuvre est nettement inférieur à la moyenne de la Turquie.



- جامعة متطورة , يد عاملة نوعية  
✓ 9 كليات, 3 مدارس عليا, 5 مدارس عليا مهنية, 3 معاهد علمية  
✓ تأمين يد عاملة نوعية في المدينة بوجود جامعة Mehmetbey Karamanoğlu والتي تحتوي على 15 الف طالب  
✓ تعاون قوي ما بين الجامعة والصناعة  
✓ ما يقارب 25,000 يد عاملة فعالة  
✓ تكاليف اليد العاملة أقل من المعدل الوسطي للتكاليف في تركيا

# TEŞVİKLER INCENTIVES STIMULERENDE MAATREGELLEN LES INCITATIONS

# 14

## الحوافز



### TEŞVİK SİSTEMİNDE 3. BÖLGE

- ✓ Karaman komşu iller dikkate alındığında teşvik sisteminde önemli avantaja sahiptir. Antalya **1.**Bölge, Konya **2.**Bölge desteklerinden yararlanır iken, Karaman **3.** Bölge Desteklerinden yararlanmaktadır.
- ✓ Genel Teşvik Uygulamalarında; KDV İstisnası ve Gümrük Vergisi Muafiyeti geçerli desteklerdir.
- ✓ Bölgesel Teşvik Uygulamalarında; KDV İstisnası, Gümrük Vergisi Muafiyeti, Vergi İndirimi, Sigorta Primi İşveren Hissesi Desteği, Yatırım Yeri Tahsisi ve Faiz Desteği geçerli desteklerdir.



### 3. REGION IN INCENTIVE SYSTEM

- ✓ Karaman has significant advantages in the incentive system considering the neighboring provinces. Antalya benefits the lowest supports in the **1st** Region. Konya benefits the **2nd** Region supports. Karaman benefits the **3rd** Region Supports.
- ✓ In Case of General Incentive Applications the VAT Exemption and Customs Duty Exemption are the valid supports
- ✓ In Regional Incentive Applications; VAT Exemption, Customs Duty Exemption, Tax Deduction, Employer's Social Security contribution, Investment Area and Interest Support are valid supports.



### DE STIMULERENDE MAATREGELLEN VOOR DE 3E GEBIED

- ✓ Vergeleken met de naastgelegen provincies biedt Karaman veel meer voordelen op gebied van stimulerende maatregelen. Terwijl Antalya geniet van **1e** gebied stimulansen en Konya van **2e** gebied stimulansen, geniet Karaman van de **3e** gebied stimulansen.
- ✓ De algemene stimulerende maatregelen zijn; Vrijstelling van BTW en vrijstelling van invoerrechten.
- ✓ De stimulerende maatregelen voor het gebied zijn; Vrijstelling van BTW en invoerrechten, verlaagde belastingtarieven, ondersteuning bij de sociale premies van de werkgeversaandeel, toekenning investeringslocatie en tijdelijke rente ondersteuning.



### 3ème REGION DANS LE SYSTÈME D'INCITATION

- ✓ Karaman a des avantages significatifs dans le système d'incitation compte tenu des provinces voisines. Antalya bénéficie des soutiens de la zone **1**, et Konya de la zone **2**, alors que Karaman bénéficie des soutiens de la zone **3**.
- ✓ Parmi les applications incitatives générales; l'exonération de la TVA et l'exonération des droits de douane sont des soutiens appliqués.
- ✓ Parmi les applications incitatives régionales : l'exonération de la TVA, l'exonération des droits de douane, la déduction fiscale, la contribution de l'employeur à la sécurité sociale, la répartition des investissements et le soutien des intérêts sont des soutiens appliqués.



### في المنطقة الثالثة بنظام الحوافز

- ✓ إذا تمت مقارنة كaraman بالمدن الموجودة حولها نجدتها ذات أفضلية مهمة في نظام الحوافز. تستفيد مدينة انتاليا من حوافز المنطقة الاولى ومدينة قونيا من حوافز المنطقة الثانية ولكن مدينة كaraman تستفيد من حوافز المنطقة الثالثة
- ✓ تطبيقات الحوافز العامة تكون مستثناة من ضريبة القيمة المضافة ومن ضريبة الجمرک
- ✓ تطبيقات الحوافز المنطقية تكون مستثناة من ضريبة القيمة المضافة ومن ضريبة الجمرک وتقدم تخفيض ضريبي ودعم تأمين صاحب عمل وتخصيص مكان للإستثمار ودعم الفائدة

# 15

## UYGUN İKLİM KOŞULLARI SUITABLE CLIMATE CONDITIONS GESCHIKTE KLIMAATOMSTANDIGHEDEN CONDITIONS CLIMATIQUES ADAPTÉES

شروط إقليم مناسبة



### YATIRIMA VE FARKLI TARIMSAL ÜRÜN ÇEŞİTLİLİĞİNE UYGUN İKLİM KOŞULLARI

- ✓ Karaman yatırım için uygun nemsiz ve kuru iklim özelliklerine sahiptir.
- ✓ Karaman il merkezi ile Akdeniz arasında Toros dağları bulunduğu için Akdeniz'e çok yakın olmasına karşılık, ilimiz kara iklimi özellikleri göstermektedir.
- ✓ İlimiz iklim geçiş güzergahında bulunduğu için bir bölümünde İç Anadolu iklimine uygun ürünler yetişirken, Göksu vadisinin bulunduğu Taşeli bölümünde Akdeniz iklimine uygun bitki örtüsü ve ürünler yetişmektedir.
- ✓ Yüksek Endemik Bitki Çeşitliliği



### SUITABLE CLIMATE CONDITIONS FOR AGRICULTURAL PRODUCT DIVERSITY AND INVESTMENTS

- ✓ Karaman has low humidity and dry climate conditions which are more suitable for the investments.
- ✓ Even the Karaman city is very close to the Mediterranean Sea, due to the Taurus Mountains between the city center and sea, its climate is continental climate.
- ✓ Since our province is located on the climate transition route, the agricultural products suitable for the continental climate are growing at the north side. And at the south side of the province; where is named as Taşeli Section; due to the Göksu river, agricultural products suitable for the Mediterranean climate are growing.
- ✓ High Endemic Plant Diversity



### GESCHIKTE KLIMAATOMSTANDIGHEDEN VOOR INVESTERINGEN EN DIVERSE SOORTEN LANDBOUWPRODUCTEN

- ✓ Voor investeringen beschikt Karaman over de eigenschappen van een vochtvrije en droge klimaat
- ✓ Karaman Stad bevindt zich dicht bij de mediterrane zee, maar desondanks heeft het, door tussenkomst van de Toros gebergte, de eigenschappen van een landklimaat.
- ✓ In een gebied van onze provincie Karaman, waar de klimaatovergang plaatsvindt, groeien producten die geschikt zijn voor de centraal Anatolië klimaat en in de Göksu vallei in het Taşeli gebied groeien producten en is omringt door planten geschikt voor de mediterrane klimaat.
- ✓ Grote verscheidenheid aan planten

# UYGUN İKLİM KOŞULLARI SUITABLE CLIMATE CONDITIONS GESCHIKTE KLIMAATOMSTANDIGHEDEN CONDITIONS CLIMATIQUES ADAPTÉES

شروط إقليم مناسبة

# 15



## CONDITIONS CLIMATIQUES ADAPTÉES À LA DIVERSITÉ DES PRODUITS AGRICILES ET AUX INVESTISSEMENTS

- ✓ Karaman a une faible humidité et des conditions climatiques sèches qui conviennent mieux aux investissements.
- ✓ Alors que la ville de Karaman est très proche de la mer Méditerranée, en raison des montagnes du Taurus situées entre le centre-ville et la mer, notre ville présente les caractéristiques du climat continental.
- ✓ Puisque notre ville est située sur la route de la transition climatique, les produits agricoles adaptés au climat continental poussent du côté nord. Et au sud de la province; où est nommé section Taşeli; en raison de la rivière Göksu, les produits agricoles adaptés au climat méditerranéen sont en croissance.
- ✓ Haute Diversité de Plantes Endémiques



### اقليم مناسب للإستثمار وإنتاج محاصيل مختلفة

- ✓ تمتلك كارامان خصائص الإقليم الجاف والذي لا يحتوي على رطوبة والمناسب للإستثمار
- ✓ توجد كارامان بمحاذاة منطقة البحر الابيض المتوسط ولكن بوجود جبال طوروس ما بينهما جعلها تحافظ على إقليمها البري بالرغم من قربها من البحر
- ✓ لوجود كارامان في المنطقة ما بين الإقليمين تجد في قسم منها منتجات مناسبة لمنطقة اقليم داخل الأناضول. وفي الطرف الاخر عند وادي غوك سو تجد منتجات ونباتات عائدة الى اقليم منطقة البحر الابيض المتوسط
- ✓ انواع مختلفة من النباتات المتوطنة

# 16

## TARIM VE HAYVANCILIK ÜSSÜ BASE OF AGRICULTURE AND LIVESTOCK BASIS VOOR LANDBOUW EN VEETEELT BASE D'AGRICULTURE ET D'ELEVAGE قاعدة زراعية وحيوانية



### BEREKETLİ TOPRAKLAR

- ✓ Bereketli topraklara sahip olan Karaman'da, tarıma dayalı sanayi ön plandadır.
- ✓ Karaman İç Anadolu Bölgesi'nde hububat, bakliyat üretimi ve ticareti konusunda en önemli merkezlerden biridir.
- ✓ Tarımsal Üretimde Öncü Şehir  
Türkiye geneli üretim miktarlarına bakıldığında, **81** il arasında Karaman; Durum Buğdayında **7.** Sırada, Mısırdada **9.**Sırada, Arpada (Malt) **1.**Sırada, Çavdarda **6.**Sırada, Yulafta **6.**sırada, Kuru Fasulyede **2.**sırada, Kuru Nohut da **4.**sırada, Şeker Pancarında **9.**sıradadır.  
Sebzelerden, Maydanozda **6.**sırada, Nanede **3.**sırada, Sivri Biberde **9.**sırada, Salatalıkta **7.**sırada, Domateste (Salçalık) **8.**sırada, Kabakta **6.**sırada, Havuçta **5.**sırada, Taze Sarımsakta **7.**sırada, Taze Soğanda **7.**sıradadır.  
Meyvelerden, Çekirdekli Kurutmalık Üzümde **10.**sırada, Elmada **2.**sırada, Armutta **5.**sırada, Vişne de **12.**sıradadır.  
Diğer tarımsal ve hayvansal ürünlerden; Bademde **10.**sırada, Cevizde **8.**sırada, Çiçek Soğanında **5.**sırada, Koyun Sütünde (Merinos) **6.**sırada, Keçi Sütünde (Tiftik) **9.**Sıradadır.



### FERTILE SOILS

- ✓ Industry in Karaman with its fertile soils has developed mostly based on agriculture and food sectors.
- ✓ Karaman is one of the most important centers in the production and trade of cereals and pulses in Central Anatolia Region.
- ✓ Leader City in Agricultural Production  
Considering the overall **81** provinces production amount in Turkey, Karaman is **7th** largest producer city in Durum Wheat, **9th** in Corn, **1st** in Barley (Malt), **6 th** in Rye, **6th** in Oats, **2nd** in Dry Beans, **4th** in Dry Chickpeas and **9th** in Sugar Beet.  
Regarding the Vegetables; **6th** in Parsley, **3rd** in Mint, **9th** in the green pepper, **7th** in cucumber, **8th** in Tomato, **6th** in Pumpkin, **5th** in Carrot, **7th** in the Fresh Garlic, **7th** in Fresh Onion **7** and **3rd** in Radish.  
Regarding the fruits; **10th** in Dry Raisins Grape, **2nd** in Apple, **5th** in Pear and **12th** in Cherry.  
Regarding the other agricultural and animal products; Karaman is ranked **10th** in the Almonds, **8th** in Walnut, **5th** in Flower Bulbs, **6th** in Sheep's Milk (Merino) and **9th** in Goat's milk (Mohair).



# TARIM VE HAYVANCILIK ÜSSÜ

## BASE OF AGRICULTURE AND LIVESTOCK

### BASIS VOOR LANDBOUW EN VEETEELT

#### BASE D'AGRICULTURE ET D'ELEVAGE

# 16

## قاعدة زراعية وحيوانية



### VRUCHTBARE GRONDEN

- ✓ Karaman beschikt over vruchtbare grond en hierdoor staat de landbouwgerichte industrie op de voorgrond.
- ✓ Op gebied van graan en peulvruchten productie in de Anatolië gebied is Karaman één van de belangrijkste centra.
- ✓ Vooroplopende stad op gebied van landbouwproductie  
Gekeken vanuit de gemiddelde productie in Turkije van de **81** provincies is Karaman: de **7e** op gebied van Durum tarwe, de **9e** op gebied van mais, **1e** op gebied van gerst (malt), **6e** op gebied van rogge, **6e** op gebied van Haver, **2e** op gebied van bonen, **4e** op gebied van erwten en **9e** op gebied van suikerbieten.  
Bij groente, **6e** op gebied van peterselie, **3e** op gebied van munt, **9e** op gebied van groene peper, **7e** op gebied van komkommer, **8e** op gebied van tomaten (voor puree), **6e** op gebied van courgette, **5e** op gebied van wortel, **7e** op gebied van verse knoflook, **7e** op gebied van uien en **3e** op gebied van radijs.  
Bij fruit, **10e** op gebied van gedroogde druif met pit, **2e** op gebied van appel, **5e** op gebied van peer en **12e** op gebied van wilde kers.  
Bij andere landbouw en veeproducten, **10e** op gebied van amandel, **8e** op gebied van walnoot, **5e** op gebied van bollen, **6e** op gebied van schapenmelk (Merinos) en **9e** op gebied van geitenmelk.



### SOLS FERTILE

- ✓ L'industrie basée sur l'agriculture est au premier plan à Karaman avec ses sols fertiles.
- ✓ Karaman est l'un des centres les plus importants dans la production et le commerce de céréales et de légumineuses dans la région d'Anatolie centrale.
- ✓ Ville leader dans la production agricole  
Compte tenu de la production totale des **81** Villes Turques, Karaman est la **7ème** ville productrice de Blé Dur, la **9ème** en Maïs, la **1er** en Orge (Malt), la **6ème** en Seigle, la **6ème** en Avoine, la **2ème** en Haricots Secs, la **4ème** en Pois Chiches Secs et la **9ème** dans la Betterave à Sucre.  
En ce qui concerne les légumes; **6ème** dans la production du Persil, **3ème** dans la Menthe, **9ème** pour le Poivron Vert, **7ème** le concombre, **8ème** la tomate (pour le concentré de tomate), **6ème** le potiron, **5ème** la carotte, **7ème** l'Ail Frais, **7ème** l'Oignon Frais et **3ème** les Radis.  
En ce qui concerne les fruits; **10ème** pour le Raisin Sec, **2ème** la Pomme, **5ème** la poire et **12ème** les Merises.  
En ce qui concerne les autres produits agricoles et animaux; Karaman est classée **10ème** aux Amandes, **8ème** en Noix, **5ème** en Bulbes de Fleurs, **6ème** en Lait de Brebis (Mérinos) et **9ème** en Lait de Chèvre (Mohair).



### التربة الخصبة

- ✓ تعتبر الصناعة القائمة على الزراعة في كارامان مهمة جدا وذلك لوجود التربة الخصبة والغنية هناك
- ✓ تعتبر كارامان في منطقة الأناضول الداخلية من المراكز المهمة في زراعة وتجارة الحبوب والبقوليات مدينة رائدة في الإنتاج الزراعي
- ✓ إذا تم النظر الى مقدار الإنتاج في المجمل العام داخل تركيا نجد بان ترتيب مدين كارامان بالنسبة لمنتجاتها كالتالي: القمح ٧ - الذرة ٩ - الشعير ١ - العلس ٦ - الشوفان ٦ - الفاصولياء الجافة ٢ - الحمص الجاف ٤ - شمندر - السكر ٩ - البقدونس ٦ - النعنع ٣ - الفليفلة الحارة ٩ - الخيار ٧ - البندورة ٨ - الكوسا ٦ - الجزر ٥ - الثوم ٧ - البصل ٧ - الفجل ٣ - العنب ١٠ - التفاح ٢ - الإجاص ٥ - البرقوق الكرزوي ١٢ - اللوز ١٠ - الجوز ٨ - نباتات الورد ٥ - حليب الخاروف ٦ - حليب الماعز ٩

# 17

## GELIŞEN TURİZM SEKTÖRÜ DEVELOPING TOURISM SECTOR TOERISME SECTOR IN ONTWIKKELING DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR DU TOURISME قطّاع السياحة المتطور



Fisandon  
Mosque



Taşkale Granaries



Tartan  
Traditional  
House



Ermenek Dam



Gödet  
Canyon (Hidden  
Paradise)



Çeşmeli Church



The thousand  
and one  
Churches



İncesu Cave



İmaret Mosque



Manazan Caves



Karadağ Wild  
Horses



Aktekke Mosque



### TARİHİYLE DOĞASIYLA KEŞFEDİLMEMİŞ BİR TURİZM POTANSİYELİ

- ✓ Karaman ili coğrafi, kültürel ve tarihi özellikleriyle yaklaşık **10.000** yıldan bu yana önemli bir yerleşim bölgesi, ticaret ve kültür merkezi olmuştur.
- ✓ Karaman Antalya Turizm Bölgesi ile Kapadokya Turizm Bölgesi arasında geçiş güzergahındadır.



### A UNIQUE TOURISM POTENTIAL AS A HISTORY AND NATURE

- ✓ Karaman province has been an important settlement region, trade and cultural center with its geographical, cultural and historical features for nearly **10,000** years.
- ✓ Karaman is in the transition route between Antalya Tourism Region and Cappadocia Tourism Region.



### POTENTIELE TOERISMETREKPLEISTER MET ZIJN ONONTDEKTE GESCHIEDENIS EN NATUUR.

- ✓ De provincie Karaman is in de afgelopen **10.000** jaren, gezien zijn geografische ligging, culturele eigenschappen en geschiedenis een belangrijk vestigingsgebied en centrum voor handel en cultuur.
- ✓ Karaman is een overgangsgebied tussen het toeristische gebied van Antalya en het toeristische gebied van Cappadocië.



### UN POTENTIEL TOURISTIQUE UNIQUE, HISTOIRE ET NATURE

- ✓ La ville de Karaman est une zone importante pour le commerce et la culture, avec ses caractéristiques géographiques, culturelles et historiques depuis près de **10 000** ans.
- ✓ Karaman est sur la route de transition entre la région touristique d'Antalya et la région touristique de la Cappadoce.



- ✓ قابلية سياحية كبيرة لم تُكشف بعد لطبيعة وتاريخ كaraman
- ✓ تعود أصول منطقة كaraman الى ما قبل ١٠,٠٠٠ عام مميزاتا التاريخية والثقافية والجغرافية وذلك لاعتبارها منذ قديم الزمان منطقة سكنية تجارية وثقافية مهمة
- ✓ تعتبر مدينة كaraman واقعة على الطريق ما بين منطقة السياحة أنتاليا ومنطقة السياحة كبادوكيا

TEKNOKENT  
TECHNOPARK  
TECHNOPARK  
TECHNOPARC

تكنو كنت

18



K A R A M A N  
TEKNOPARK

KARAMAN TEKNOLOJİ GELİŞTİRME BÖLGESİ YÖNETİCİ A.Ş.  
KARAMAN TECHNOLOGY DEVELOPMENT ZONE MANAGEMENT INC. CO.



#### ÜNİVERSİTE VE SANAYİ İŞBİRLİĞİ

- ✓ In 2016 yılında yönetici şirket kurulmuştur.
- ✓ 2017 yılında teknokent alanı belirlenmiş ve arsa devri yapılmıştır.
- ✓ Halen, Karaman Teknoloji Geliştirme Bölgesi/Karaman Teknopark' a ilişkin; mimari proje, arazi kullanımı, yapı ve tesislerin projelendirilmesi çalışmaları devam etmektedir.



#### UNIVERSITY AND INDUSTRY COOPERATION

- ✓ In 2016, a management company was established.
- ✓ In 2017, teknokent area was determined and the land was allocated.
- ✓ Regarding the Karaman Technology Development Zone / Karaman Teknopark; The architectural project, settlement, construction and design of the facilities are in progress.



#### SAMENWERKING UNIVERSITEIT EN INDUSTRIE

- ✓ In 2016 is het beheer bedrijf opgericht
- ✓ In 2017 is het gebied voor teknopark bepaald en is de grond toegewezen.
- ✓ Betreft de Technopark Karaman in het Karaman technische ontwikkelingsgebied zijn de werkzaamheden op gebied van architectuur, gebiedsindeling, bouw en facilitaire projecten nog steeds in volle gang.



#### COOPÉRATION UNIVERSITAIRE ET INDUSTRIELLE

- ✓ En 2016, une société de gestion a été créée.
- ✓ En 2017, la zone de teknoparc a été déterminée et le terrain a été attribué.
- ✓ Concernant la zone de Développement Technologique de Karaman / Technoparc de Karaman; le projet architectural, le règlement, la construction et la conception des installations sont en cours.



تعاون مشترك ما بين الجامعة والصناعة

✓ تم إنشاء شركة إدارية في عام ٢٠١٦

✓ في عام ٢٠١٧ تم تحديد مساحة التكنو كنت وامتلاك الأرض الخاصة بها

الى الان يتم العمل على المخططات المعمارية واستخدام الأراضي وتخطيط البنية التحتية لمنطقة التطوير التكنولوجي

✓ في كaraman و التكنو بارك كaraman

# 19

## GIDA MAKİNELERİ SEKTÖRÜ FOOD MACHINERY SECTOR MACHINES VOEDINGSSECTOR SECTEUR DES MACHINES ALIMENTAIRES قطاع الماكينات الغذائية



### YENİLİKÇİ FİRMALARLA BÜYÜYEN GIDA MAKİNELERİ SEKTÖRÜ

- ✓ Gıda İmalat Sanayi; ambalaj, hammadde, makine gibi çeşitli sektörleri de tetiklemiş ve Karaman kendisine yetebilen bir Gıda Şehri konumuna gelmiştir.
- ✓ Gıda makineleri sektörü Karaman'da, Türkiye ortalamasını üzerinde faaliyet ve istihdam yoğunluğuna sahiptir.
- ✓ Karaman'da gıda makineleri sektörü, **15** işletme ile tüm sektörler içerisinde gıda imalat sektöründen sonra en önemli **2.** sektördür.
- ✓ Kendisini yenileyen, teknolojik gelişmeleri takip eden gıda makineleri imalatı yapan firmalarımız özellikle gofret, çikolata ve kek makineleri imalatında yurtiçi ve yurt dışı pazar paylarında önemli bir konuma gelme yönünde ilerlemektedir.



### GROWING FOOD MACHINERY SECTOR WITH INNOVATIVE COMPANIES

- ✓ Food Manufacturing Industry triggered various sectors such as packaging, raw materials and machinery. So Karaman became a completely self sufficient Food City.
- ✓ Food machinery industry in Karaman has more intensity of activity and employment than the average of Turkey.
- ✓ In Karaman, the food machinery sector with **15** enterprises, is the second most important sector after the food manufacturing sector in all sectors.
- ✓ Our companies in food machinery sector which renews itself and follows the technological developments, are moving to an important position in domestic and foreign market shares in the production of wafer, chocolate and cake machines.



### EEN GROEIENDE SECTOR VAN MACHINES VOOR DE VOEDINGSINDUSTRIE MET INNOVATIE BEDRIJVEN

- ✓ Voedingsindustrie: Karaman is een opzichzelfstaande voedselstad die andere sectoren zoals verpakkingen, grondstoffen en machines heeft gestimuleerd.
- ✓ De sector van machines voor de voedingsindustrie heeft vergeleken met de gemiddelde van Turkije een hoge capaciteit en werkgelegenheid gecreëerd.
- ✓ In Karaman is de sector van machines voor de voedingsindustrie, met **15** bedrijven, de één na grootste en belangrijkste sector na de sector voor de voedingsindustrie.
- ✓ Door continu te innoveren en door de nieuwe technische ontwikkelingen te volgen zijn de bedrijven die machines voor de voedingsindustrie produceren, met name de machines voor krokante wafels, chocolade en cake, op weg om een belangrijke positie te veroveren in zowel binnenlandse als buitenlandse markten.

**GIDA MAKİNELERİ SEKTÖRÜ**  
**FOOD MACHINERY SECTOR**  
**MACHINES VOEDINGSSECTOR**  
**SECTEUR DES MACHINES ALIMENTAIRES**  
قطاع الماكينات الغذائية

19



**LE SECTEUR DES MACHINES ALIMENTAIRES CROISSANT**  
**AVEC DES ENTREPRISES INNOVANTES**

- ✓ L'industrie alimentaire a déclenché divers secteurs tels que l'emballage, les matières premières et les machines. Karaman est donc devenue une ville alimentaire entièrement autonome.
- ✓ Le secteur des machines pour l'alimentation de Karaman a une intensité d'activité et d'emploi supérieure à celle de la moyenne de la Turquie.
- ✓ À Karaman, le secteur de la machinerie alimentaire avec **15** entreprises est le deuxième plus important secteur après le secteur de la transformation des aliments.
- ✓ Nos entreprises du secteur des machines pour l'alimentation, qui se renouvellent et suivent les évolutions technologiques, occupent maintenant une place importante des parts de marché au niveau national et étranger dans la production de machines à gaufrettes, à chocolats et à gâteaux.

تضخم قطاع الماكينات الزراعية


- ✓ وصول مدينة كارامان الى مرحلة الإكتفاء الذاتي فيما يخص قطاعات الماكينات الغذائية والمواد الخام والتعبئة والإنتاج الغذائي
- ✓ امتلاك كارامان لنسبة تتعدى المعدل الوسطي في تركيا في مجال استخدام اليد العاملة والفعالية في قطاع الماكينات الغذائية
- ✓ يعتبر قطاع الماكينات الغذائية بواقع ١٥ مؤسسة في الترتيب الثاني بعد قطاع الانتاج الغذائي
- ✓ تتقدم صناعة الماكينات الغذائية كالبسكويت والشوكولاته والكيك في مدينة كارامان لتأخذ مكانا مهما في السوق الداخلي والخارجي وذلك بمتابعة التطور التكنولوجي بشكل دائم

# 20


## KONYA-KARAMAN-MERSİN SANAYİ VE TİCARET KORIDORU KONYA-KARAMAN-MERSİN INDUSTRY AND TRADE ECONOMIC CORRIDOR KONYA-KARAMAN-MERSİN INDUSTRIE EN HANDELS ROUTE KONYA-KARAMAN-MERSİN : UN CORRIDOR INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

خط التجارة والصناعة بين قونيا - كaraman - مرسین



-  **POTANSİYEL EKONOMİK GELİŞME BÖLGESİ**
- ✓ Konya, Karaman ve Mersin arasında sanayi ve ticaret koridoru oluşturularak bölgenin özel ekonomi bölgesi haline dönüştürülmesine yönelik çalışmalar devam etmektedir.
  - ✓ Konya, Karaman, Mersin Sanayi ve Ticaret Koridoru ile bölgede ekonomik ve lojistik imkanlar arttırılacaktır. Üretilen mal ve hizmetler ulusal ve uluslararası pazarlara düşük lojistik maliyetli olarak iletebilecektir.
  - ✓ Bölgedeki şirketlere rekabet avantajı sağlayabilecek iş ortamı oluşacaktır. Böylece bölgenin sanayi ve ticari odaklarıyla bütünleşen bir koridor haline dönüştürülmesi sağlanacaktır.

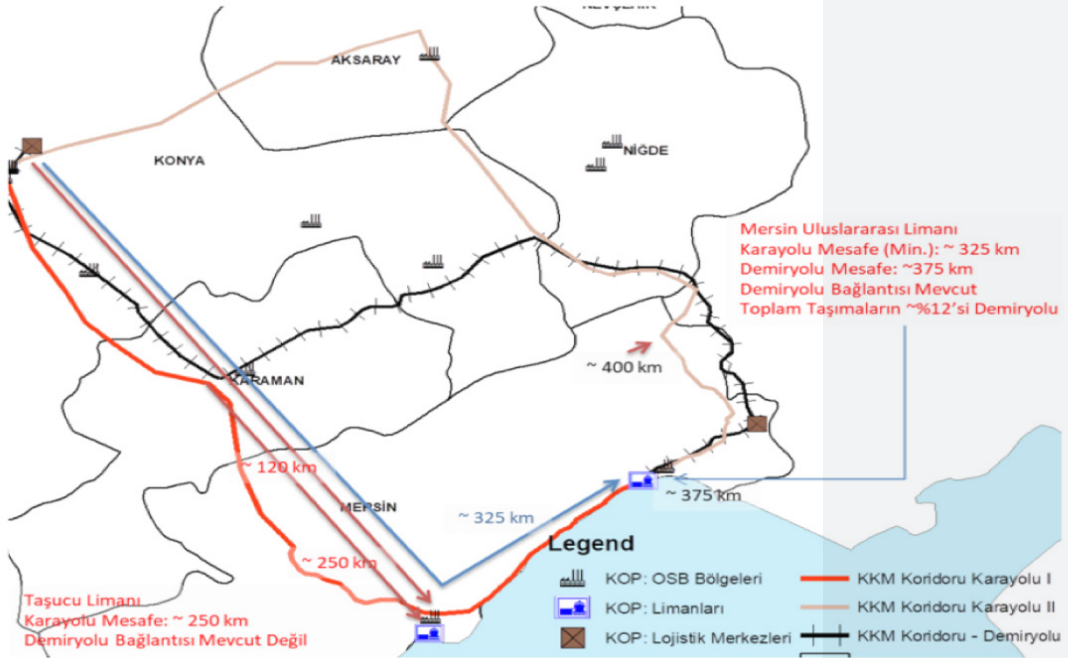
-  **POTANTIAL ECONOMIC DEVELOPMENT REGION**
- ✓ It's aimed to create an industrial and commercial corridor between the cities Konya- Karaman and Mersin. The efforts to transform the region into a special economic zone are in progress.
  - ✓ With the Konya-Karaman-Mersin Industrial and Trade Corridor, the economic and logistic opportunities will be increased in the region. The goods and services produced, will be delivered to the national and international markets with low logistic costs.
  - ✓ A business environment which provides competitive advantage to the companies in the region will be created. So the region will be transformed into a corridor integrated with industrial and commercial centers.

-  **POTENTIE GEBIED VOOR ECONOMISCHE ONTWIKKELING**
- ✓ De werkzaamheden om een industrie en handelsroute tussen Konya-Karaman-Mersin op te richten en zo het gebied tot een speciale economisch gebied om te vormen zijn in volle gang.
  - ✓ Dankzij deze Industrie en Handelsroute tussen Konya-Karaman-Mersin zullen de logistieke mogelijkheden toenemen. De geproduceerde goederen zullen getransporteerd worden naar nationale en internationale markten tegen lagere transportkosten.
  - ✓ De ondernemingen in het gebied krijgen een concurrentievoordeel in hun bedrijvigheid. Op deze manier wordt dankzij deze route een samenhang gecreëerd in het gebied op industriële en handelsvlak.

**KONYA-KARAMAN-MERSİN SANAYİ VE TİCARET KORİDORU**  
**KONYA-KARAMAN-MERSİN INDUSTRY**  
**AND TRADE ECONOMIC CORRIDOR**  
**KONYA-KARAMAN-MERSİN INDUSTRIE EN HANDELS ROUTE**  
**KONYA-KARAMAN-MERSİN :**  
**UN CORRIDOR INDUSTRIEL ET COMMERCIAL**

خط التجارة والصناعة بين قونيا - كارامان - مرسين

20



**REGION DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE POTENTIEL**

- ✓ L'objectif est de créer un corridor industriel et commercial entre les villes de Konya-Karaman et de Mersin. Les efforts pour transformer la région en une zone économique spéciale sont en cours.
- ✓ Avec le corridor Industriel et Commercial Konya-Karaman-Mersin, les opportunités économiques et logistiques seront accrues dans la région. Les biens et services produits seront livrés aux marchés nationaux et internationaux avec des coûts logistiques faibles.
- ✓ Un environnement commercial procurant un avantage concurrentiel aux entreprises de la région sera créé. La région sera donc transformée en un corridor intégré avec des centres industriels et commerciaux.

**منطقة قابلة للتطور الإقتصادي**

- ✓ العمل مستمر لجعل المنطقة منطقة اقتصادية خاصة وذلك بتكوين ممر تجاري وصناعي ما بين قونيا وكارامان ومرسين
- ✓ وبتكوين الممر التجاري ما بين هذه المدن سوف تزداد الامكانيات اللوجستكية والاقتصادية في هذه المنطقة
- ✓ وسوف تزداد المنافسة ما بين الشركات الموجودة في المنطقة. وفي هذه الحالة سوف تزداد أهمية الممر بالتركيز التجاري والصناعي

اللغة العربية

# 21

## YATIRIMA UYGUN VE TARIMA ELVERİŞLİ DÜZ ALANLAR FLAT LANDS SUITABLE FOR INVESTMENT AND AGRICULTURE VLAKKE LANDVLAKKEN GESCHIKT VOOR INVESTERINGEN EN LANDBOUW TERRAINS PLATS CONVENABLES À L'INVESTISSEMENT ET À L'AGRICULTURE

مساحات مسطحة صالحة للزراعة ومناسبة للإستثمار



- DÜZ ARAZİLER**
- ✓ İlimiz coğrafi özellikleri itibariyle geniş düz arazilere sahiptir. Arazi özelliklerimiz yatırımcıların önceliklerinden olan uygun arazi şartlarını karşılayabilecek niteliktedir.
  - ✓ Karaman ovası tarımsal ürünlerin yetiştiği çok geniş düz alanlara sahiptir. İl arazilerinin yaklaşık **%40**'ında tarım yapılmaktadır.
  - ✓ Karaman Organize Sanayi Bölgesi'nin bulunduğu mevki düz ve sağlam jeolojik özelliklere sahiptir.

- FLAT LANDS**
- ✓ Our province has wide flat areas because of geographical characteristics. Our land properties are capable of meeting the appropriate land conditions which are one of the priorities of the investors.
  - ✓ Karaman plain has very large flat areas where agricultural products grow. Approximately **40%** of the provincial lands are cultivated.
  - ✓ The location of Karaman Organized Industrial Zone is flat and it has strong geological characteristics.

- VLAKKE LANDVLAKKEN**
- ✓ Onze provincie heeft de geografische eigenschap dat het over vlakke landvlakken beschikt. Onze landeigenschappen zullen aan de belangrijkste voorwaarden voldoen, die de investeerders hebben inzake de grond.
  - ✓ Karaman beschikt over grote vlakke land waar landbouwproducten worden gekweekt. Ongeveer **40%** van de totale land van de provincie wordt gebruikt voor de landbouw.
  - ✓ De grond van de georganiseerde Industriële gebied van Karaman is vlak en beschikt over goede geologische eigenschappen.

- TERRAINS PLATS**
- ✓ Notre ville a de vastes zones plates en raison de ses caractéristiques géographiques. Nos propriétés foncières sont capables de répondre aux conditions appropriées des terres, qui sont l'une des priorités des investisseurs.
  - ✓ La plaine de Karaman a de très grandes zones plates où les produits agricoles poussent. Environ **40%** des terres provinciales sont cultivées.
  - ✓ L'emplacement de la zone industrielle organisée de Karaman est plat et présente de fortes caractéristiques géologiques.

### أراضي مسطحة

- ✓ بحكم موقع المنطقة الجغرافي فهي تمتلك أراضي واسعة ومسطحة. وخصائص الأراضي تناسب جميع متطلبات وشروط المستثمرين
- ✓ تمتلك سهول كارامان أراضي واسعة ومسطحة تناسب المحاصيل الزراعية. و ٤٠ ٪ من المساحات الموجودة في كارامان صالحة للزراعة
- ✓ المنطقة الصناعية في كارامان موجودة في أرض واسعة ومسطحة وتتمتع بخصائص جيولوجية سليمة



# SU KAYNAKLARI WATER RESOURCES WATERBRONNEN RESSOURCES EN EAU

منابع المياه

# 22



## SU KAYNAKLARINA UYGUN MESAFE

- ✓ Karaman Organize Sanayi Bölgesi Yeşildere Barajı'na yaklaşık **5** km mesafededir.
- ✓ Karaman Organize Sanayi Bölgesi Ayrancı Barajı'na ise yaklaşık **30** km mesafededir.
- ✓ Karaman Organize Sanayi Bölgesinde faaliyet gösteren firmaların su sıkıntısı bulunmamaktadır.
- ✓ Karaman sınırları içerisinde Dünya'nın ve Türkiye'nin en önemli ve en büyük barajlarından olan Ermenek Barajı bulunmaktadır. **80** katlı gökdelene eş yüksekliği ile Göksu Vadisi'nde bulunan baraj temelden **218** metre yüksekliği ile ülkemizin **2.** en yüksek barajı olma özelliğini taşımaktadır.



## APPROPRIATE DISTANCE FOR WATER RESOURCES

- ✓ Karaman Organized Industrial Zone is approximately **5** km from Yeşildere Dam.
- ✓ Karaman Organized Industrial Zone is approximately **30** km to Ayrancı Dam.
- ✓ Companies operating in Karaman Organized Industrial Zone do not have water problems.
- ✓ One of the most important and largest dams in the World and Turkey is in the Karaman province. Ermenek Dam is the second highest dam of our country with the height of **218** meters in Göksu Valley. Its height is equal to the **80**-storey skyscraper height.



## WATERBRONNEN OP KORTE AFSTAND

- ✓ De georganiseerde Industriële gebied van Karaman is ongeveer op **5** km afstand van de Yeşildere Dam.
- ✓ De georganiseerde Industriële gebied van Karaman is ongeveer op **30** km afstand van de Ayrancı Dam.
- ✓ Alle actieve bedrijven binnen de georganiseerde Industriële gebied van Karaman hebben geen watertekort.
- ✓ Binnen de grenzen van Karaman bevindt zich de belangrijkste dam van de wereld in Turkije namelijk de Ermenek dam. Het heeft dezelfde hoogte als een wolkenkrabber van **80** verdiepingen en de dam die zich bevindt in de Göksu Vallei heeft vanaf de grond gemeten een hoogte van **218** meter en is hiermee de 2e hoogste dam van Turkije.



## DISTANCE APPROPRIÉE POUR LES RESSOURCES EN EAU

- ✓ La zone industrielle organisée de Karaman est à environ **5** km du Barrage de Yeşildere.
- ✓ La zone industrielle organisée de Karaman se trouve à environ **30** km du Barrage d'Ayrancı.
- ✓ Les entreprises opérant dans la zone industrielle organisée de Karaman ne connaissent pas de pénurie d'eau.
- ✓ L'un des barrages les plus importants au monde et en Turquie se trouve dans la ville de Karaman. Le barrage d'Ermenek est le deuxième plus haut barrage de notre pays avec une hauteur de **218** mètres dans la vallée de Göksu. Sa hauteur est égale à la hauteur d'un gratte-ciel de **80** étages.



## مسافات مناسبة لمنابع المياه


- ✓ تبعد المدينة الصناعية في كارامان عن سد يشيل دري (Yeşildere) ما يقارب 5 كم
- ✓ وتبعد المدينة الصناعية عن سد أيرانجي (Ayrancı) مسافة تقارب 30 كم
- ✓ الشركات الموجودة في المدينة الصناعية في كارامان لا تواجه أي مشاكل فيما يخص موضوع المياه
- ✓ داخل حدود كارامان يوجد سد إرمينك (Ermenek Barajı) والذي يعتبر من أهم السدود في تركيا والعالم. والذي يعادل طول ناطحة سحاب ذو 80 طابق والموجود في وادي غوك سو ويبلغ ارتفاعه من الأرض 218 متر والذي يعتبر ثاني أعلى سد في تركيا


# 23

## HOLLANDA İLE GÜÇLÜ BAĞ VE FLEMENKÇE KAPASİTESİ STRONG TIE WITH THE NETHERLANDS AND DUTCH CAPACITY STERKE BANDEN MET NEDERLAND EN DE TAALCAPACITEIT UN LIEN FORT AVEC LES PAYS-BAS ET LA CAPACITÉ NEERLANDAISE

علاقات وطيدة مع هولندا



-  **HOLLANDA DA 60 BİN KARAMANLI**
- ✓ 60 bine yakın Karamanlı Hollanda'da yaşamaktadır.
  - ✓ Karaman ve Hollanda arasında güçlü ekonomik ve kültürel bağlar oluşmuştur.
  - ✓ Hollanda'dan Karaman'a kesin dönüş yapan vatandaşlarımız sayesinde Karaman'da bu dili anadil düzeyinde bilen oldukça fazla kişi yaşamaktadır.
  - ✓ 2017 yılında Türkiye'ye en fazla doğrudan yatırım yapan ülke 1,7 Milyar USD yatırım ve %24'lük pay ile Hollanda'dır. Hollanda ile olan sıkı bağ ve dil bilen kişi sayısının çok olması ilin diğer güçlü yönleridir.

-  **60 THOUSAND TURKS FROM KARAMAN AT NETHERLANDS**
- ✓ Approximately 60 thousand people from Karaman live in the Netherlands.
  - ✓ There are strong economic and cultural ties between Karaman and the Netherlands.
  - ✓ Thanks to our citizens who come back from Netherlands to Karaman, there are a lot of people who know this language at mother tongue level.
  - ✓ The Netherlands is the 1st country regarding the direct investments to Turkey in 2017. Netherlands invested \$ 1.7 billion USD to Turkey in 2017 with 24% share. The number of people who knows Dutch and strong tie with Netherlands are the other strong aspects of the city.

-  **60 DUIZEND MENSEN UIT KARAMAN IN NEDERLAND**
- ✓ Ongeveer 60 duizend mensen uit Karaman zijn woonachtig in Nederland.
  - ✓ Er is een sterke economische en culturele band ontstaan tussen Karaman en Nederland.
  - ✓ Dankzij de burgers die definitief emigreren vanuit Nederland naar Karaman zijn er heel veel mensen die deze taal als hun moedertaal spreken.
  - ✓ In 2017 was Nederland met een bedrag van 1,7 Miljard USD en een aandeel van 24%, de grootste investeerder in Turkije. De sterke band met Nederland en dat er veel mensen de taal spreken is een andere sterke kant van onze provincie.

**HOLLANDA İLE GÜÇLÜ BAĞ VE FLEMENKÇE KAPASİTESİ**  
**STRONG TIE WITH THE NETHERLANDS AND DUTCH CAPACITY**  
**STERKE BANDEN MET NEDERLAND EN DE TAALCAPACITEIT**  
**UN LIEN FORT AVEC LES PAYS-BAS**  
**ET LA CAPACITÉ NEERLANDAISE**  
علاقات وطيدة مع هولندا

# 23



## 60 MILLE TURCS DE KARAMAN AUX PAYS-BAS

- ✓ Environ **60 000** personnes originaires de Karaman vivent aux Pays-Bas.
- ✓ Il existe de forts liens économiques et culturels entre Karaman et les Pays-Bas.
- ✓ Grâce à nos citoyens qui reviennent des Pays-Bas à Karaman, beaucoup de personnes connaissent cette langue comme leur langue maternelle.
- ✓ Les Pays-Bas sont le 1<sup>er</sup> pays en ce qui concerne les investissements directs en Turquie en **2017**. Les Pays-Bas ont investi **1,7** milliard USD en Turquie en **2017**, avec une part de **24%**. Le nombre de personnes qui connaissent le néerlandais et son lien étroit avec les Pays-Bas sont les autres points forts de la ville

✓ 60 الف شخص من كaraman في هولندا

✓ ما يقارب 60 الف شخص من مدينة كaraman يعيشون في هولندا

✓ تكونت علاقات قوية اقتصادية وإجتماعية ما بين كaraman وهولندا

ويفضل عودة الأهالي بشكل نهائي من هولندا أصبحت اللغة الهولندية في كaraman همستوى اللغة الأم ويعرفها الكثير من سكان كaraman

✓ في عام 2017 تعتبر هولندا من الدول التي استثمرت بشكل مباشر في تركيا بمبلغ قيمته 1,7 مليار دولار أي بنسبة 24%. ومن الجوانب


القوية لمدينة كaraman العلاقات والروابط وكثرة الأشخاص اللذي يعرفون اللغة الهولندية


# 24

## GÜÇLÜ BÜROKRASI VE SÜREGELEN KAMU YATIRIMLARI STRONG BUREAUCRACY AND ONGOING PUBLIC INVESTMENTS STERKE BUREAUCRATIE EN VOORTDURENDE OVERHEIDSINVESTERINGEN BUREAUCRATIE FORTE ET INVESTISSEMENTS PUBLICS PERMANENTS


بروقراطية قوية واستثمارات محلية دورية



-  **SÜREGELEN KAMU YATIRIMLARI**
- ✓ İlimizin büyük şehirlere yakın konumu, tarihi yapısı, yetiştirdiği kişilerin kamu otoritesi içerisinde önemli görevlere gelmiş olması gibi nedenler ile Karaman kamu yatırımlarından önemli pay almaktadır.
  - ✓ Karaman'da kamu yatırımları özel sektör yatırımlarını kesinlikle destekler niteliktedir.

-  **ONGOING PUBLIC INVESTMENTS**
- ✓ Karaman has an important share in public investments due to the fact that our city has a close position to the metropolitan cities, it is a historical city, and the fact that some of the persons raised in Karaman have important duties within the public authority.
  - ✓ Public investments in Karaman certainly support private sector investments.

-  **VOORTDURENDE OVERHEIDSINVESTERINGEN**
- ✓ Dankzij de vergelijking die onze provincie toont met die van een metropool, de geschiedenis en de personen die het heeft opgevoed, met belangrijke posities binnen de overheid, neemt Karaman een groot aandeel in beslag van de overheidsinvesteringen.
  - ✓ De overheidsinvesteringen stimuleren de investeringen in de private sector.

-  **INVESTISSEMENTS PUBLICS PERMANENTS**
- ✓ Karaman occupe une place importante dans les investissements publics du fait que notre ville est proche des métropoles, de sa structure historique et que les personnes qu'elle a formés ont des fonctions importantes au sein de la puissance publique.
  - ✓ Les investissements publics à Karaman soutiennent également les investissements du secteur privé.

اللغة العربية

استثمارات محلية دورية

✓ تستحوذ كارامان على نسبة كبيرة من الاستثمارات وذلك بفضل الأشخاص الذين وصلوا الى مناصب كبيرة وبفضل

الخلفية التاريخية وقربها الى المدن الكبرى في تركيا أيضا

✓ الاستثمارات العامة في كارامان تدعم الاستثمارات الخاصة بشكل كبير

**GÜÇLÜ BÜROKRASI VE SÜREGELEN KAMU YATIRIMLARI**  
STRONG BUREAUCRACY AND ONGOING PUBLIC INVESTMENTS  
STERKE BUREAUCRATIE EN VOORTDURENDE  
OVERHEIDSINVESTERINGEN  
BUREAUCRATIE FORTE ET  
INVESTISSEMENTS PUBLICS PERMANENTS  
بروقراطية قوية واستثمارات محلية دورية

24



Üniversite / University



Merkez Spor Salonu / Central Sport Arena



Yeni Çevre Yolu / New Orbital Road



Demiryolları Yatırımları / Railway Investments

# 25

## GELİŞEN SOSYAL VE KÜLTÜREL HAYAT DEVELOPING SOCIAL AND CULTURAL LIFE ONTWIKKELING VAN HET SOCIALE EN CULTURELE LEVEN A VIE SOCIALE ET CULTURELLE EN DEVELOPPEMENT تطور الحياة الإجتماعية والثقافية



Türk Dünyası Kültür Parkı /  
Turkish World Culture Park



Fuar ve Kongre Merkezi /  
Fair and Congress Center



### KARAMAN'DA SOSYAL HAYAT YÜKSELİYOR

- ✓ Yeni Karaman şehir stadyum inşaatı devam etmektedir. **15.000** kişilik stadyumun **2019** yılı içerisinde bitmesi öngörülmektedir. Yeni **2.500** kişilik merkez spor salonu inşaatı tamamlanmıştır. Yakında kapılarını hizmete açacaktır.
- ✓ Şehirde yapımı devam eden en az **3** yeni alışveriş merkezi bulunmaktadır.
- ✓ Fuar ve Kongre merkezi fuar, tiyatro, konferans gibi etkinliklere ev sahipliği yapmaktadır.
- ✓ Açık alanda yapılan yatırımlar güzel zaman geçirmek isteyenler için ideal niteliktedir.



### SOCIAL LIFE IN KARAMAN IS RISING

- ✓ The construction of the new Karaman city stadium is in progress. The stadium is expected to end in **2019**. The construction of new **2,500**-seat indoor sport arena is completed. Soon it will open its doors to the public.
- ✓ There are at least **3** new shopping centers in the city which are under construction.
- ✓ The Fair and Congress Center hosts events such as trade fairs, theaters and conferences.
- ✓ Outdoor investments are ideal for those who want to have a nice time.



### DE SOCIALE LEVEN STANDAART VAN KARAMAN IS IN DE LIFT

- ✓ De bouw van het nieuwe stadium van Karaman is in volle gang. Het stadium met een capaciteit van **15.000** mensen zal naar verwachting medio **2019** voltooid worden. De bouw van het sportcomplex met een capaciteit van **2.500** mensen is inmiddels voltooid. Binnenkort zal het sportcomplex haar deuren openen.
- ✓ In de stad duren de bouwwerkzaamheden voor **3** nieuwe winkelcentrums nog voort.
- ✓ De beurs en congresgebouw is de gastheer voor evenementen zoals beurzen, theater en conferenties.
- ✓ De investeringen in de openlucht zijn voor mensen die een plezierige tijd willen doorbrengen een buitengewone kans.

**GELİŞEN SOSYAL VE KÜLTÜREL HAYAT**  
**DEVELOPING SOCIAL AND CULTURAL LIFE**  
**ONTWIKKELING VAN HET SOCIALE EN**  
**CULTURELE LEVEN**  
**A VIE SOCIALE ET CULTURELLE EN DEVELOPPEMENT**  
 تطور الحياة الإجتماعية والثقافية



**Yeni Alışveriş Merkezleri /**  
**New Malls**



**Yeni Stadyum /**  
**New Stadium**



**LA VIE SOCIALE À KARAMAN EST EN HAUSSE**

- ✓ La construction du nouveau stade de la ville de Karaman est en cours. Le stade devrait s'achever en **2019**. La construction de la nouvelle salle de sport centrale de **2 500** places est terminée. Bientôt, il ouvrira ses portes au public.
- ✓ Au moins trois nouveaux centres commerciaux sont en construction dans la ville.
- ✓ Le parc des expositions et des congrès accueille des événements tels que des foires, des théâtres et des conférences.
- ✓ Les investissements en plein air sont parfaits pour ceux qui veulent passer un bon moment.



**مستوى الحياة الاجتماعية في كارامان في ارتفاع**

- ✓ يتم العمل على انهاء ملعب كرة القدم في المدينة. والذي يتسع ل ١٥ الف متفرج ومن المتوقع أن يتم الانتهاء منه في عام ٢٠١٩. وتم الانتهاء من الصالة الرياضية والتي تتسع ل ٢٥٠٠ متفرج
- ✓ يتم العمل الان على انهاء على الأقل ٣ مراكز تسوق في المدينة
- ✓ يتم احتضان المعارض والمؤتمرات والمسرحيات والمحاضرات في المدينة
- ✓ الاستثمارات المبينة على مساحات مفتوحة مثالية جدا لقضاء اوقات ممتعة

# 26

## KARAMAN TARIMA DAYALI İHTİSAS (SÜT) ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ

KARAMAN AGRICULTURE BASED (MILK) ORGANIZED INDUSTRIAL ZONE


LANDBOUWGERICHTE GESPECIALISEERDE (MELK)

GEORGANISEERDE INDUSTRIËLE GEBIED KARAMAN

KARAMAN : SPECIALISATION DE L'INDUSTRIE BASÉE SUR L'AGRICULTURE (LAIT) DANS LA ZONE INDUSTRIELLE ORGANISÉE

المدينة الصناعية المختصة زراعيًا



-  **HAYVANCILIK SEKTÖRÜNDE TARİHTEN GÜNÜMÜZE GELEN TECRÜBE**
- ✓ İlimizde UHT süt, yoğurt, peynir, ayran ve süt tozu gibi ürünlere yönelik **3'**ü büyük ölçekli olmak üzere **15** tesis mevcuttur. Bu tesislerin ikisi yaklaşık **1000ton/gün** kapasiteli iken diğeri **300ton/gün** kapasitelidir.
  - ✓ **250 ha** alanda kurulacak olan Karaman Süt Tarıma Dayalı İhtisas Organize Sanayi Bölgesi; **5.300** sağmal büyükbaş kapasiteli **50 adet** işletme faaliyet gösterebilecektir. Yer seçimi kesinleştirilmiş olup, müteşebbis heyetin belirlenmesi süreci devam etmektedir.
  - ✓ Bölgeye özgü koyun ırkı ve geçmişten gelen bilgi ve deneyimler nedeniyle güçlü hayvancılık sektörü.
  - ✓ İlde bulunan yüksek kapasiteli **4 adet** yem işleme tesisi ve geniş meralar sayesinde ucuz yem maliyeti.

-  **EXPERIENCE IN THE LIVESTOCK SECTOR DATES BACK TO PAST**
- ✓ There are **15** plants that produce UHT milk, yoghurt, cheese and milk powder in our city. Three of these plant are large scale and two of these facilities have a capacity of **1000 tons/day** and the other has a capacity of **300 tons/day**.
  - ✓ Karaman Agriculture Based (Milk) Organized Industrial Zone that will be established on **250 ha** land; will have **50** facilities with **5.300** milch cow capacity. Location selection is finalized and the process of determining the enterprising committee continues.
  - ✓ Strong livestock sector, due to region-specific sheep breed and knowledge and experience from the past.
  - ✓ Due to **4** feed facilities with large capacity and large grassland in the city; low feed cost.



**KARAMAN TARIMA DAYALI İHTİSAS  
(SÜT) ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ**  
KARAMAN AGRICULTURE BASED (MILK)  
ORGANIZED INDUSTRIAL ZONE  
LANDBOUWGERICHTE GESPECIALISEERDE (MELK)  
GEORGANISEERDE INDUSTRIËLE GEBIED KARAMAN  
KARAMAN : SPECIALISATION DE L'INDUSTRIE BASÉE  
SUR L'AGRICULTURE (LAIT) DANS LA ZONE  
INDUSTRIELLE ORGANISÉE  
المدينة الصناعية المختصة زراعيًا

26



**VAN OUDSHER ERVARINGEN IN DE VEETEELTSECTOR**

- ✓ Er zijn **15** fabrieken actief in onze provincie, waarvan **3** grootschalig, gericht op producten zoals UHT-melk, yoghurt, kaas, karnemelk en poedermelk. Twee van deze fabrieken hebben een capaciteit van gezamenlijk **1000 ton/p.d.** terwijl de anderen een capaciteit hebben van **300 ton/p.d.**
- ✓ De Landbouwgerichte gespecialiseerde (Melk) georganiseerde Industriële gebied van Karaman komt op **250 hectare** gebied en waar **50** bedrijven met een capaciteit van **5300** melkvee terecht kunnen. De locatie staat vast en het wachten is op het vaststellen van een ondernemers delegatie.
- ✓ Een sterke veeteeltsector in het gebied dankzij de oudsher ervaringen en kennis en de regionale schapenras.
- ✓ Dankzij de **4** veevoer bedrijven in de provincie, met een hoge capaciteit en de uitgestrekte weilanden goedkope voerkosten.



**L'EXPÉRIENCE ACQUISE DANS LE SECTEUR DE L'ÉLEVAGE DU BETAIL DATANT DU PASSE JUSQU'A NOS JOURS.**

- ✓ Dans notre ville, **15** usines produisent du lait UHT, des yaourts, du fromage, du yaourt à boire (Ayran) et du lait en poudre. Trois de ces installations sont à grande échelle et deux de ces installations ont une capacité de **1000 tonnes/jour** et l'autre une capacité de **300 tonnes/jour**.
- ✓ La Zone Industrielle Organisée de Karaman basée sur l'agriculture (industrie laitière) sera établie sur **250 ha** et aura **50** installations avec une capacité de **5.300** vaches laitières. La sélection des emplacements est finalisée et le processus de détermination du comité d'entreprise se poursuit.
- ✓ Solide secteur de l'élevage, en raison de la race ovine spécifique à la région, des connaissances et de l'expérience acquise dans le passé.
- ✓ Le coût de l'alimentation est bon marché grâce aux **4** installations d'alimentation de grande capacité et aux grandes prairies dans la ville.



**التجربة القديمة في قطاع التربية الحيوانية**

- ✓ يوجد في مدينة كaraman 15 منشأة لإنتاج الحليب واللبن والجبنة واللبن الرائب وبودرة الحليب ومنها 3 منشآت كبيرة جدا. منها اثنتان الطاقة الإنتاجية الخاصة بهما ما يقارب 1000 طن/يوم والمنشأة الثالثة ما يقارب 300 طن/يوم
- ✓ المدينة الصناعية المختصة بمنتجات الحليب سوف تقام على مساحة 250 هكتار وتحتوي على 50 بناء سعتها 5300 حيوان حلوب. ويتم الآن تأكيد الأماكن وتشكيل الهيئة اللازمة
- ✓ قطاع التربية الحيوانية في المنطقة قوي وذلك بفضل التجارب منذ قديم الزمان وبوجود الخرفان ذات الأصول الخاصة
- ✓ تكلفة العلف الرخيصة في المدينة وذلك لوجود 4 منشآت كبيرة للعلف



### ÜST DÜZEY EĞİTİM

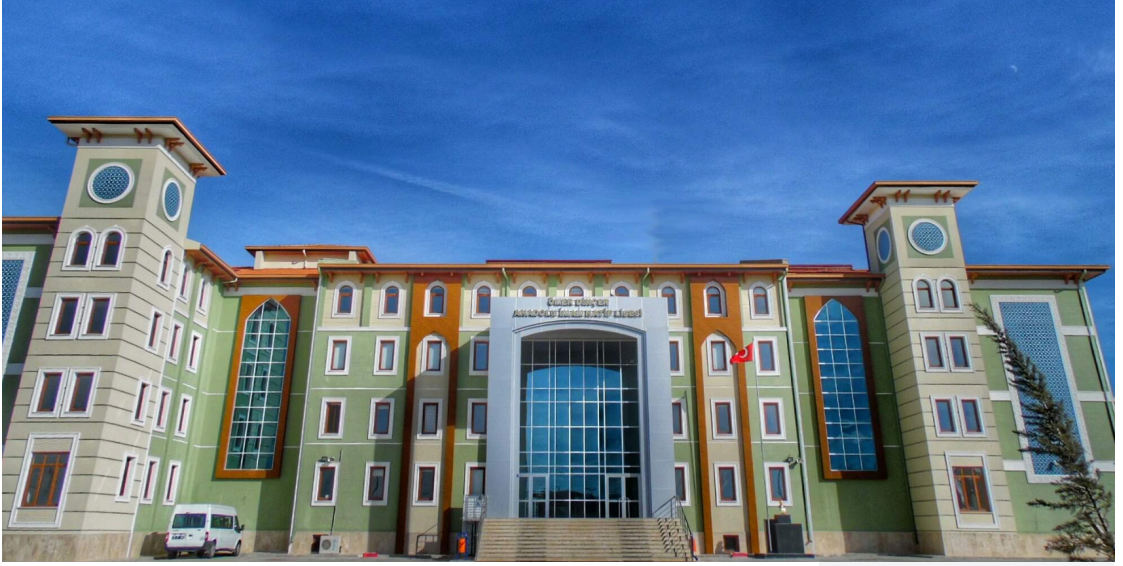
- ✓ **2017** itibari ile ilköğretimde Türkiye'de derslik başına düşen öğrenci sayısı **25** iken Karaman'da bu sayı **17**'dir. Ortaöğretimde ise benzer bir şekilde Türkiye'de derslik başına düşen öğrenci sayısı **23** iken Karaman'da bu sayı **18**'dir.
- ✓ Karaman, tam zamanlı eğitime geçişte Türkiye sıralamasında **9.** sırada yer almaktadır.
- ✓ İlde devlet Üniversitesi olarak Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi bulunmaktadır. TR52 bölgesinde **3** devlet **3** özel olmak üzere **6** adet üniversite mevcuttur.
- ✓ Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi yaklaşık **15.000** öğrencisi, **38** lisans, **66** ön lisans, **27** yüksek lisans programları ile önemli yükseköğretim kurumları arasında yerini almaktadır.

### HIGH LEVEL EDUCATION

- ✓ The number of students per classroom in primary education in Turkey is **25**, in Karaman, this number is **17**. While in the secondary education number of students per classroom is **23** in Turkey, this number is **18** in Karaman.
- ✓ Karaman ranked **9th** in the transition to full-time education in Turkey.
- ✓ In the province, there are a state university – Karamanoğlu Mehmet Bey University and in TR52 region, there are six universities, three of them are state and three of them are private universities.
- ✓ Karamanoglu Mehmetbey University takes its place as an important institution with around **15.000** students, **38** undergraduate degree, **66** associate degree and **27** graduate degree programs.

### HOOG NIVEAU ONDERWIJS

- ✓ Terwijl vanaf **2017** in Turkije in het basisonderwijs per les **25** kinderen telt, telt Karaman maar **17** kinderen per les. In het middelbare onderwijs is het een soortgelijke situatie, want de landelijke aantal kinderen per les is **23** en Karaman telt er **18** per les.
- ✓ Karaman staat met de overgang naar een voltijds onderwijs op de landelijke ranglijst op de **9e** plaats.
- ✓ Als overheidsuniversiteit hebben wij Karamanoğlu Mehmetbey Universiteit in onze provincie. In het TR 52 gebied hebben wij in totaal **6** universiteiten waarvan er **3** overheidsuniversiteiten zijn en **3** privé-universiteiten.
- ✓ Karamanoğlu Mehmetbey Universiteit neemt zijn positie binnen de belangrijkste onderwijsinstellingen met zijn **15.000** studenten, **38** bachelor, **66** propedeuse en **27** masterprogramma's.



### ENSEIGNEMENT DE HAUT NIVEAU

- ✓ Le nombre d'élèves par classe dans l'enseignement primaire en Turquie est de **25**; à Karaman ce nombre est de **17**. Alors que dans l'enseignement secondaire, le nombre d'élèves par classe est de **23** en Turquie, ce nombre est de **18** à Karaman.
- ✓ Karaman est classé **9ème** dans la transition vers l'éducation à temps plein en Turquie.
- ✓ Dans la ville, il existe une université d'État : l'Université Karamanoğlu MehmetBey. Dans la zone TR52, il y a **6** universités, dont **3** sont des universités d'État et **3** des universités privées.
- ✓ L'Université Karamanoğlu Mehmetbey occupe une place importante parmi les établissements d'enseignement supérieur avec environ **15 000** étudiants, **38** programmes de licence, **66** programmes de Brevet de Technicien Supérieur (BTS) et **27** programmes de Master.

### مستوى عالي في التعليم

- ✓ ببدء عام ٢٠١٧ في تركيا عدد الطلاب في المرحلة الابتدائية في الصف الواحد ٢٥ طالب ولكن في مدارس كaraman كان عدد الطلاب ١٧ طالب في الصف الواحد. ونفس الحالة في المرحلة الاعدادية في المجمل كان عدد الطلاب في الصف الواحد ٢٣ طالب ولكن في مدينة كaraman ١٨ طالب في الصف الواحد
- ✓ ترتيب مدينة كaraman من حيث التعليم التام هو ٩
- ✓ يوجد في المدينة جامعة حكومية والتي تتمثل بجامعة محمود بي Mahmutbey Karamanoğlu في منطقة TROY
- ✓ يوجد ٣ جامعات حكومية و ٣ جامعات خاصة أي ما مجموعه ٦ جامعات في المنطقة
- ✓ سعة جامعة محمود بي ١٥,٠٠٠ الف طالب ويتوزعون على برامج تعليم عالي ٣٨ بكالوريوس, ٦٦ معهد, ٢٧ ماجستير



**KARAMAN 2.ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ**

KARAMAN 2ND ORGANIZED INDUSTRIAL ZONE

2E GEORGANISEERDE INDUSTRIËLE GEBIED

(OSB) KARAMAN

KARAMAN 2ÈME ZONE INDUSTRIELLE ORGANISÉE

المنطقة الصناعية الثانية في كارامان



- 2.ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ**
- ✓ İlimizdeki sanayi yatırım taleplerini karşılamak üzere yaklaşık **194** hektarlık alanda 2.OSB kurulması için **2015** yılında Sanayi ve Teknoloji Bakanlığına müracaat edilmiştir.
  - ✓ Planlanan alanla ilgili İl Özel İdaresi tarafından jeolojik etüt raporu tamamlanmıştır. İl Tarım ve Orman Müdürlüğü tarafından vasıf değişikliği yapılarak Tarım ve Orman Bakanlığı'nın onayına sunulmuştur. Süreç devam etmektedir.
- 2ND ORGANIZED INDUSTRIAL ZONE**
- ✓ In **2015**, the application to establish the 2nd Industrial Zone in our province is sent to the Ministry of Industry and Technology. Total area of the 2nd Industrial Zone will be **194** hectares in order to meet the industrial investment demands in our province.
  - ✓ The geological survey report of the planned area is prepared by the Provincial Special Administration. The Provincial Directorate of Agriculture and Forestry changed the legal status of this area. But this change will be approved by the Agriculture and Forestry Ministry. The process is in progress.
- 2E GEORGANISEERDE INDUSTRIËLE GEBIED (OSB)**
- ✓ Om aan de vraag te voldoen in onze provincie is er in **2015** aanvraag gedaan bij het ministerie van Industrie en Techniek om op **194** hectare grond een 2e georganiseerde industriële gebied aan te leggen.
  - ✓ De geologische onderzoeksrapport van de geplande terrein is door het provinciale bestuur afgerond. De directoraat-generaal van Landbouw en Bos heeft de kwalificatie aangepast en doorgestuurd naar de Ministerie van Landbouw en Bos voor goedkeuring. De procedure is in volle gang.
- 2ème ZONE INDUSTRIELLE ORGANISÉE**
- ✓ Afin de répondre aux besoins en investissements industriels de notre ville, nous avons demandé au ministère de l'Industrie et de la Technologie en **2015**, la création de la 2ème Zone Industrielle Organisée sur une superficie d'environ **194** hectares.
  - ✓ Le rapport d'étude géologique de la zone prévue est préparé par l'Administration spéciale de la ville. La Direction provinciale de l'Agriculture et des Forêts a modifié le statut juridique de cette région. Mais ce changement sera approuvé par le Ministère de l'Agriculture et des Forêts. Le processus est en cours.

## المنطقة الصناعية الثانية

- ✓ تمت مراجعة وزارة الصناعة والتكنولوجيا في عام ٢٠١٥ لإنشاء المدينة الصناعية الثانية في مدينة كارامان على مساحة تقدر ب ١٩٤ هكتار وذلك لمجاراة طلبات الاستثمار في المدينة
- ✓ تم الانتهاء من التقرير البيولوجي من قبل إدارة المدينة المحلية للأرض التي سوف تقام عليها المدينة الصناعية. وتم تقديمها من قبل مديرية الزراعة والغابات الى وزارة الزراعة للموافقة عليها

**YATIRIMINIZ HAKKINDA HER ŐEY**  
**ALL ABOUT YOUR INVESTMENT**



**INVEST IN**  
**KARAMAN**

[www.investinkaraman.gov.tr](http://www.investinkaraman.gov.tr)

[www.karamandayatirim.gov.tr](http://www.karamandayatirim.gov.tr)



**Mevlana**

**Kalkınma Ajansı**

Development Agency

[www.mevka.org.tr](http://www.mevka.org.tr)

[www.mevka.org.tr](http://www.mevka.org.tr)



KARAMAN TO KONYA&ANKARA HIGH SPEED TRAIN

KARAMAN TO MERSİN&ANTALYA HIGHWAY

KARAMAN TO KONYA & ANTALYA & ANKARA HIGHWAY

KARAMAN TO MERSİN HIGHWAY



KARAMAN AIRPORT AREA

ADANA RAILWAY CONNECTION

KARAMAN TO EREĞLİ & ADANA HIGHWAY

Sudurağı

Alaçatı

Ağılönü

LOGISTIC CENTER and RAILWAY CONNECTION AREA

YEŞİLDERE DAM

INDUSTRIAL ZONE

Barutkavuran

FREE ZONE AREA

Sarıkaya

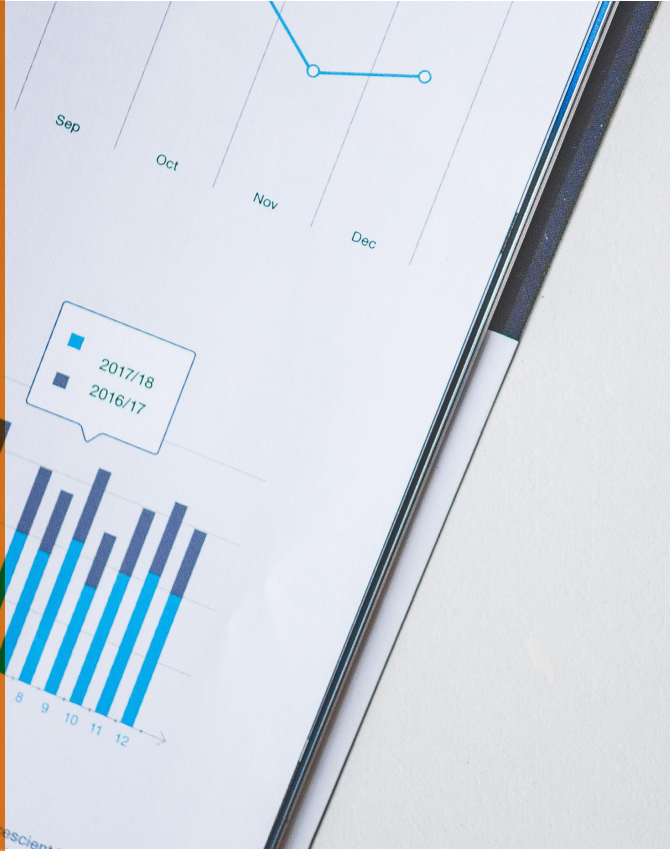
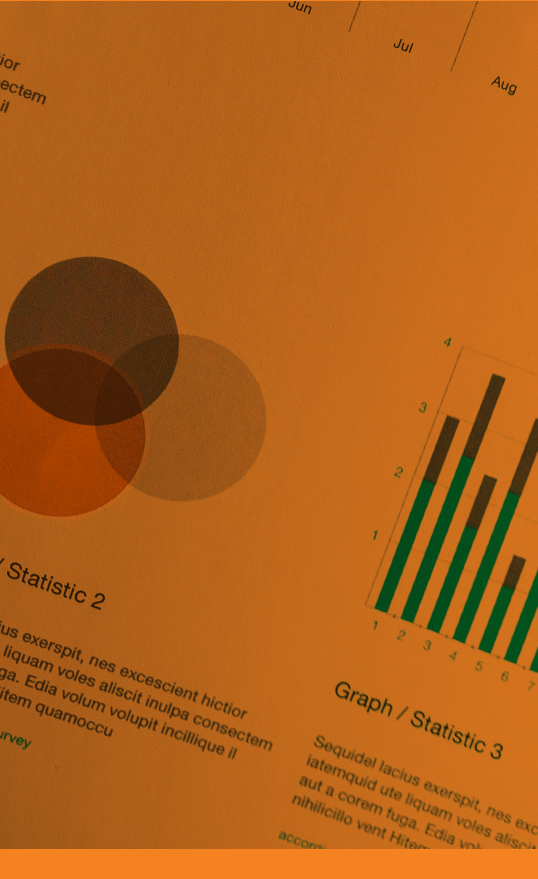
Üçb



**Mevlana**  
Kalkınma Ajansı  
Development Agency



**INVEST IN  
KARAMAN'DA  
YATIRIM**  
www.investinkaraman.gov.tr



## NEDEN KARAMAN

KARAMAN'IN YATIRIM POTANSİYELİNİ KEŞFEDİN!

DISCOVER THE INVESTMENT POTENTIAL OF KARAMAN!

[@KaramanYDO](#) / [@InvestinKaraman](#)

### Mevlana Kalkınma Ajansı Mevlana Development Agency

Şeyh Sadrettin Mah. Ferit paşa Cad.  
No:18 - 42040 Meram/KONYA  
Tel: 0332 236 32 90  
Fax: 0332 236 46 91  
E-mail: bilgi@mevka.org.tr

### Karaman Yatırım Destek Ofisi Karaman Investment Support Office

Ahi Osman Mah. İsmet Paşa Cad. No: 2 Daire: 3  
Merkez/Karaman TÜRKİYE 70100  
Tel: 0338 213 00 20  
Fax: 0332 214 02 30  
E-mail: karamanydo@mevka.org.tr